

3 Aruba

Aanbesteding
Olympisch
zwembad gegund



9 Wereld

Mnangagwa nog
niet terug naar
Zimbabwe



9 Sport

Italiaanse
voetbalbaas
Tavecchio stapt op



12 Economie

EasyJet:
Tickets duurder
door faillissementen



Vaccins bij Dienst Besmettelijke Ziektes

Jaarlijkse vaccinatiecampagne griep van start

ORANJESTAD — De jaarlijkse inentingscampagne tegen griep is van start gegaan. Directie Volksgezondheid (DVG) start deze campagne normaal gesproken in oktober, maar toen was het vaccin tegen influenza - ofwel griep- nog niet op Aruba aangekomen. Dienst Besmettelijke Ziektes, dat onder DVG valt, heeft het vaccin nu wel binnen en is met de inentingen begonnen.

Maritza Ordoñez, dokter bij DVG, vertelt dat het belangrijk is om het influenzavirus te voorkomen. Vorig jaar zijn er mensen overleden aan complicaties die met griep te maken hadden. DVG vaccineert daarom niet alleen, maar geeft ook tips om verdere verspreiding van het virus te voorkomen.

Vier types

Ordoñez legt uit dat de grieprik tegen vier verschillende type virussen beschermd. Griep is een besmettelijke ziekte in de luchtwegen die wordt veroorzaakt door het influenzavirus. Er zijn twee typen influenzavirussen: type A en B. De type-A-virussen kunnen onderverdeeld worden in subtypen, zoals A(H1N1) en A(H3N2). Volgens Ordoñez beschermt de grieprik die DVG nu geeft,

tegen twee subtypes van A namelijk H1N1 en H3N2 en tegen twee subtypes van influenza type B. “Uit onderzoek van de World Health Organization (WHO) blijkt dat wereldwijd in augustus 2010 meer dan 18.000 mensen aan influenza zijn overleden”, zegt Ordoñez. “Griep kan zich dus ontwikkelen tot een veel ernstigere aandoening, zoals een longontsteking of nog erger. Daarom moeten we er altijd voor zorgen dat de ziekte niet verder verspreid wordt naar andere personen.”

Symptomen

Volgens Ordoñez is er een verschil tussen een verkoudheid en een griep. Een verkoudheid is een ontsteking van het slijmvlies in de neus, de bijholten en de keel, die kan leiden tot klachten als niezen, snotteren, hoesten, keelpijn, hees-

heid en oorpijn. Griep is ook een aandoening van de luchtwegen, zegt de dokter, maar wordt veroorzaakt door de bovengenoemde influenza A- en B-virussen. “Griep herken je dan ook aan specifieke symptomen zoals hoge koorts (39 graden of hoger), keelpijn en diverse lichamelijke klachten”, aldus Ordoñez. “Als er bij een zieke persoon binnen een week geen verbeteringen zichtbaar zijn, dan is de kans groot dat men complicaties krijgt met ernstige gevolgen.”

Risicogroep

Tot de risicogroep behoren kinderen tussen de 0 en 4 jaar, 60 plussers, zwangere vrouwen en mensen met een chronische ziekte.

Deze mensen worden dan ook aangeraden om zich te laten vaccineren. De grieprik verkleint de kans op griep. Mensen die niet tot de risicogroep behoren, maar wel willen worden gevaccineerd, kunnen een inenting krijgen voor 15 florin.

Vervolg op pagina 3.

Op bezoek bij kinderafdeling



ORANJESTAD — Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) bracht gisteren een bezoek aan de nieuwe kinderafdeling van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Die dag was niet voor niets gekozen, want het was de Internationale Dag van de Rechten van het Kind. De premier was in het gezelschap van partijgenoot Guilfred Besaril, die nu gevolmachtigde minister is. Medewerkers van de kinderafdeling stonden de ministers op te wachten bij de ingang van het ziekenhuis en liepen met ze mee naar de afdeling. Het bezoek bracht cadeaus mee voor de jonge patiënten om ‘een beetje vreugde te brengen op deze dag’ en ze spraken met de ouders. Het was het eerste officiële bezoek van de recent beëdigde premier aan de nieuwbouw van het ziekenhuis en Wever-Croes sprak haar bewondering uit. Ze hoopt dat haar bezoek en geschenken de kinderen, die al dagen of zelfs weken in het ziekenhuis liggen, opbeurt.

Internationale kritiek op ‘slavenhandel’ Libië

OUAGADOUGOU — De commotie over beelden van migranten die als slaven zouden worden geveild in Libië, wordt steeds groter. Burkina Faso heeft inmiddels zijn ambassadeur in het Noord-Afrikaanse land voor overleg teruggeroepen.



Foto:AFP

Tijdens een protestmars in Parijs houdt een man een vel papier omhoog met Nee nee tegen slavernij.

Nieuwszender CNN toonde eerder beelden waarop te zien lijkt te zijn hoe Afrikaanse migranten in Libië per opbod worden verkocht. Dat leidde tot een storm aan kritiek. Betogers verzamelden zich volgens lokale

media de afgelopen dagen bij Libische diplomatieke

posten in onder meer Mali, Guinee en Frankrijk.

De regering van Burkina Faso kondigde gisteren maatregelen aan. Het land roept volgens minister van Buitenlandse Zaken Alpha Barry onder meer de Libische zaakgelastigde op het matje. Barry zei dat de regering zo haar ‘verontwaardiging wil uitdrukken over deze beelden, die uit andere eeuwen lijken te komen’. “Beelden van de slavenhandel.” Ook VN-secretaris-generaal António Guterres heeft geschokt gereageerd op de berichtgeving. Hij benadrukte dat ‘slavernij geen plaats heeft in onze wereld’.

OM onderzoekt blokkade A7 vanwege Zwarte Piet

LEEWARDEN — Het Openbaar Ministerie (OM) begint een strafrechtelijk onderzoek naar de blokkade van de A7 afgelopen zaterdag naar aanleiding van de landelijke intocht van Sinterklaas in Dokkum. Voorstanders van Zwarte Piet hielden op de snelweg bij de afslag Oudehaske enkele bussen tegen van mensen die wilden demonstreren tegen Zwarte Piet.

Het blokkeren van een snelweg is strafbaar, meldt het OM vandaag. Mogelijk is de verkeersveiligheid in gevaar gebracht. De bussen hebben flink moeten remmen waardoor er file is ontstaan en uiteindelijk ook een verkeersongevallige situatie, aldus het OM. Vanwege de risico's van een blokkade, vindt het OM een strafrechtelijk onderzoek op

zijn plaats. Doel is om te achterhalen wie heeft meegedaan aan de blokkade en op welke manier de veiligheid in gevaar is gebracht. Afhankelijk van de uitkomsten van het onderzoek, zal het OM bekijken of personen strafrechtelijk worden vervolgd. De actie op de snelweg leidde tot enkele aanrijdingen. Toen de politie de blokkade verwijderde, werd niemand

aangehouden. Wel werden alle kentekens genoteerd van mensen die meededen. Inmiddels zamelen sympathisanten van de blokkeerders geld in om ze te helpen boetes te betalen die mogelijk worden opgelegd. Na de blokkade werd de demonstratie tegen Zwarte Piet in Dokkum verboden. Gemeente en politie vreesden wanordelijkheden tijdens de intocht zodat de veiligheid in het geding zou komen. Gisteren meldde burgemeester Marga Waanders dat het verbod was ingesteld omdat betogers mogelijk zwaar vuurwerk wilden inzetten.

OM eist jaar cel na fraude NS-topman Huges

DEN BOSCH — Tegen oud-NS-topman Timo Huges is bij de rechtbank in Den Bosch een celstraf geëist van twaalf maanden, omdat hij leiding zou hebben gegeven aan de fraude bij de aanbesteding van het openbaar vervoer in Limburg. Tegen NS zelf werd 3 miljoen euro boete geëist. Ook oud-directeur René de Beer van Veolia hoorde een strafeis, omdat hij vertrouwelijke bedrijfsinformatie naar NS zou hebben gelekt: acht maanden cel.

Volgens het Openbaar Ministerie nam NS Groep NV via een schijnconstructie de oud-directeur van Veolia in dienst, die informatie doorspeelde naar NS. Daardoor kon de NS de aanbesteding winnen. Toen de fraude uitkwam, ging de concessie voor de periode 2017-

2031 naar Arriva. Volgens de officier van justitie maakten de betrokkenen zich schuldig aan valsheid in geschrifte, omkoping en het lekken van bedrijfsgegevens. De Beer werd, om het concurrentiebeding te omzeilen, in dienst genomen bij consul-

tant PTRM. “Dat was alleen als afleiding om te verhullen dat hij in werkelijkheid al in dienst was bij Qbuzz”, stelde de aanklager. Die NS-dochter hield zich bezig met de voorbereiding van de aanbesteding. Volgens de aanklager hadden ‘alle directeurs, inclusief Huges, zich als één blok gecombineerd aan de aanbesteding’. Iedereen wist van de schijnconstructie en de reden ervan, aldus de aanklager. Huges heeft tijdens het proces gezegd dat hij ten onrechte wordt beschuldigd. Hij zou niet hebben geweten van de zwen-del en zich nauwelijks hebben

bemoeid met de aanbesteding. “Onwaarachtig”, zei de officier daarover. “Hij gaf feitelijk leiding aan de strafbare feiten.” Huges moest als gevolg van de affaire aftreden. Tegen twee directeurs van NS-dochterbedrijf Qbuzz werden werkstraffen en boetes tot 50.000 euro geëist. De bestuurder van NS-dochter Abellio hoorde tien maanden cel eisen. Vanwege de zwendel legde de Autoriteit Consument en Markt aan NS eerder al een boete op van bijna 41 miljoen euro. De uitspraak is op 21 december.

Assad op bezoek bij Poetin

SOTSJI — De Syrische president Bashar al-Assad heeft een bezoek gebracht aan zijn Russische ambtgenoot Vladimir Poetin. De twee spraken elkaar gisteren vier uur lang in Sotsji, zei Kremlin-woordvoerder Dmitri Peskov. Poetin gaat president Donald Trump en leiders in het Midden-Oosten vandaag bellen naar aanleiding van het gesprek met Assad.

Assad en Poetin spraken over het verloop van de Syrische burgeroorlog die militair gezien door de tegenstanders van Assad lijkt te zijn verloren. Dat is vooral een gevolg van het Russi-



Foto:AFP

De Russische president Poetin (r) en zijn Syrische ambtgenoot Assad.

sche militaire ingrijpen in de strijd. Assad en Poetin spraken over het zoeken naar een politieke oplossing

voor de conflicten. Morgen spreekt Poetin in Sotsji met de leiders van Iran en Turkije over Syrië.

Nederlands gymtoestellen nieuw leven

Sports 4 Youth Foundation doneert sportmateriaal aan scholen



ORANJESTAD — Stichting Sports 4 Youth Foundation werkt samen met Stichting Sport 4 Children uit Nederland om gymtoestellen te hergebruiken die niet meer gebruikt worden op Nederlandse scholen. De stichting heeft diverse gymtoestellen en sportmateriaal ontvangen om aan scholen te doneren.

Volgens Leo de Hertog, secretaris van Sports 4 Youth Foundation, hebben ze aan de hand van een inventarisatie aan diverse scholen materiaal gedoneerd. De stichting hoopt in de toekomst meer scholen

te kunnen helpen met sportmaterialen. De donatie was mogelijk dankzij een sponsor - Jolly Holding - die toestellen en sportmaterialen vervoerde. Het is de tweede keer dat de stichting zo'n actie houdt, ze

verwacht het vaker in de toekomst te kunnen doen.

Toestellen

Scholen in Nederland hebben budget om met enige regelmaat nieuwe gymtoestellen te kopen. Vaak worden de oude spullen weggegooid. Sports for Children haalt de gebruikte spullen op bij de Nederlandse scholen en brengt ze naar een opslag, waar ze worden opgeknapt als dat

nodig is. Volgens De Hertog wordt er eerst op alle scholen geïnventariseerd waar er een tekort is aan sportmateriaal. "Een voorbeeld hiervan is Commandeur Pieterboer basisschool in San Nicolas waar bij de gymzaal er dramatisch aan toe is", aldus De Hertog. Ook andere scholen, zoals Ora Ubao in Tanki Leendert, hebben een tekort aan sportmaterialen. Daarom is de stichting zelf langs alle scholen geweest

om een lijst te maken van de benodigheden. Hoog op de lijst stonden ook Rosario College, Mon Plaisir basisschool, Emma School, San Antonio mavoschool, St. Anna School en Colegio Hilario Angela. "Zij zijn de eerste scholen die een donatie kregen", zegt De Hertog. De stichting hoopt in de toekomst meer apparatuur en sportmateriaal te kunnen doneren aan scholen die het nodig hebben.

Betalen bij Dimas zelf



ORANJESTAD — Klanten van Dimas kunnen nu hun betalingen doen bij de overheidsdienst zelf, zo laat de vreemdelingendienst weten via een bericht. Eerder moesten ze naar het belastingkantoor of een van de hulpbestuurskantoren/MFA-gebouwen maar dat hoeft dus niet meer.

Dimas heeft een servicebalie geopend in hun wachtruimte. Vanaf 20 november kunnen klanten hier terecht om te betalen. Zaken zoals leges voor vergunningen, administratieve kosten en waarborgsommen kunnen aan de kas worden betaald. De betalingen kunnen alleen gedaan worden met pinpassen en niet contant. De kas

is geopend van 07.45 uur tot 11.30 uur en van 13.15 uur tot 15.30 uur. De toelatingsorganisatie laat ook weten dat er vanaf 20 december geen Dimas-betalingen meer mogelijk zijn bij het belastingkantoor. Voor het betalen op de hulpbestuurskantoren/MFA-faciliteiten is een transitie-periode ingesteld die duurt tot het einde van het jaar. Vanaf januari kan er alleen nog maar betaald worden bij het kantoor van Dimas of via de website van Dimas. Hiermee wil de toelatingsorganisatie de dienstverlening verbeteren en versnellen en zo ook het ontstaan van lange rijen voorkomen. Dit is een van de stappen waarmee Dimas zegt te transformeren naar een digitale, moderne en efficiënte organisatie.



Bezoek onze website

www.amigoe.com



S. FORD
FURNISHINGS

www.facebook.com/s.fordfurnishingsaruba/



Hours - Mon-Sat 9 AM To 6 PM.

CLEARANCE ITEMS 50%-60% DISCOUNT

ENTIRE STORE 15% DISCOUNT

FIND OUT ABOUT OUR

BIG GIVE AWAY SPECIAL ON FACEBOOK

Schotlandstraat 38 - +297 587 0830

BLACK FRIDAY SPECIALS

30% DISCOUNT ON

ADJUSTABLE BEDS

MATTRESSES IN EVERY SIZE

This Ad its only for 24-25-26 of Nov



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw



Bezoek onze website

www.amigoe.com



Steun ons
werk
met
uw
gift.

FRESH
104.3
JE HOORT HET VERSCHIL



Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 9 - 12 am)
Angela Tiemens

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba

MIRACLE TREE®

USDA ORGANIC, EU ORGANIC, FOD MAP, TASTE, APPROVED

RELAX WITH MORINGA

Available in all major supermarkets & pharmacies

Exclusively distributed in Aruba by
Medicosmetics Aruba N.V.

Aanbesteding Olympisch zwembad gegund

IN HET KORT

ORANJESTAD — Bedrijf Crystal Pool Services is de aanbesteding voor het opknappen van Olympisch zwembad Roly Bislik in Savaneta gegund, zo laten stichting Lotto pa Deporte, Fundacion Facilidadhan Deportivo di Aruba (FFD) en Fundacion Arubiano pa Maneho di Facilidadhan Deportivo (FAMFD) weten in een schrijven aan de pers. Er waren vier bedrijven in de race voor het opknappen van het Olympische zwembad, dat zowel door lokale scholen en zwemclubs als door internationale atleten voor trainingen wordt gebruikt.



De aannemers hadden tot 15 september de tijd om zich in te schrijven op de aanbesteding. ACE Engineering heeft de inzendingen geëvalueerd

en uiteindelijk de biding van Crystal Pool Services geselecteerd. De eigenaar van Crystal Pool Services, Tim Smit, laat weten dat het bedrijf onder

andere de pompkamer volledig zal vernieuwen. De oude pompen zijn namelijk inefficiënt; ze lekken en er is geen *chemical automation*. Er komen nieuwe en ener-

giezuinige pompen met meer kracht die bovendien computergestuurd zijn. Er is ruim een miljoen florin gemoeid met het opknappen van het zwembad. De pompkamer



wordt in drie maanden vernieuwd en het hele project duurt een half jaar, zo laat de organisatie weten.

Dagelijks
Het Olympisch zwembad wordt dagelijks gebruikt door scholen, zwemclubs en internationale atleten die

komen trainen. Aruba is volgend jaar ook in de running om het Caribbean Islands Swimming Championships (CISC) te mogen organiseren, waarbij zo'n 200-300 zwemmers naar Aruba komen om deel te nemen aan deze internationale wedstrijd.

Sarren

De politie kreeg een melding van een man die in Seroe Patrishi zou rondlopen met een vuurwapen in zijn handen. Ter hoogte van Yanana troffen de agenten een man aan die voldeed aan het signalement en hielden hem aan.

Ze besloten de man te fouilleren, maar troffen niets verdachts aan. De man vertelde dat hij problemen had met zijn ex-vriendin en dat het niet de eerste keer is dat zij zonder aanleiding de politie belde, om hem te sarren. De agenten brachten de man thuis om verdere problemen te voorkomen.

Achterdeur

Twee onbekenden konden via de achterdeur een huis in de Lodewijk van Nassaustraat binnendringen.

Ze namen 150 florin weg en vluchtten de deur weer uit. De politie kwam ter plaatse en sprak met de bewoner van het huis die een signalement van de ouders kon geven. Aangifte werd opgenomen.

Siësta

Er lag iemand op de grond in Paradera. Het bleek te gaan om een dakloze man die bekend was bij de politie. Toen de agenten hem vroegen waarom hij op de grond lag, verklaarde de man dat hij moe was en eventjes op de grond wilde uitrusten. De agenten vroegen de man op te staan en zo gezegd, zo gedaan.

Man met de hamer

Toen een vrouw in haar tuin het geluid van hamerslagen hoorde en door het raam naar buiten keek, zag ze een man. Hij had zijn hoofd bedekt, waardoor ze niet kon zien wie het was. Ze belde de politie, omdat ze vermoedde dat het ging om een dakloze waar ze al vaker problemen mee had. Agenten kwamen ter plaatse, maar toen was de timmerman al weer weg.

Advies voor BZK: Meer maatwerk, minder waarborg

DEN HAAG — Het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties zou ondersteuning aan Aruba, Curaçao en St. Maarten beter moeten afstemmen op behoeftes en mogelijkheden. De algemene term waarborgfunctie, waarmee het beleid wordt omschreven in de begroting, werkt bovendien verwarrend. Dat staat in een advies over het beleid van Koninkrijksrelaties sinds de ontmanteling van de Nederlandse Antillen.

De zogeheten beleidsdoorlichting was bedoeld als onderzoek naar de effectiviteit

van het beleid op dit terrein. "Er is sinds de totstandkoming van het Statuut meer over de waarborgfunctie geschreven en gesproken, dan dat er mee is gedaan. (...) Het begrotingsartikel is genoemd naar hetgeen het in de praktijk beoogt te voorkomen. Dat is verwarrend", aldus de onderzoekers op basis van eigen onderzoek en interviews met vertegenwoordigers van justitie in de drie landen. Ze adviseren om het beleid een andere naam te geven, zoals 'versterking rechts-handhaving en veiligheid'. Dat sluit beter aan bij de autonome verantwoordelijkheden en voorkomt ook ver-

warring onder Nederlandse politici, die vaak verwijzen naar de waarborgfunctie. De Nederlandse regering zou daarnaast ook meer maatwerk moeten leveren. "Het betreft kleine samenlevingen met kleine uitvoeringsorganisaties en departementen. Bekijk goed wat behapbaar is en maak af waar je aan begint", aldus de onderzoeksc commissie. De commissie bestond uit vertegenwoordigers van verschillende ministeries, de Inspectie van Rijksfinanciën en een lid van de Raad van State. De Nederlandse regering zal begin volgend jaar reageren op de bevindingen en aanbevelingen.

St. Maarten: Geweldige steun vóór, tijdens en na orkanen



Foto: Cúmina Isrta

Zittend, vlnr: gevormachtigde minister van Aruba Juan Yrausquin, OWCS-minister Marilyn Alcalá-Wallé, gevormachtigde minister van St. Maarten Henrietta Doran-York, gevormachtigde minister van Curaçao Anthony Begina. Verder op de foto: secretaris-generaal ad interim S. Braun, coördinator verzelfstandiging Dienst Openbare Scholen S. Everon en directeur ad interim Sector Onderwijs en Wetenschap W. Kleinmoedig, en delegatieleden van het St. Maartenhuis in Nederland.

ORANJESTAD — De gevormachtigde minister van St. Maarten, Henrietta Doran-York, bedankt Aruba en Curaçao voor 'de geweldige steun vóór, tijdens en na de orkanen Irma en Maria'.

De gevormachtigde minister Juan Yrausquin was samen met zijn Curaçaose collega, Anthony Begina, die ook bedankt werd, en de minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS), Marilyn Alcalá-Wallé, uitgenodigd voor een bijeenkomst om hun te bedanken voor hun solidariteit en steun. De Alcalá-Wallé Foundation werd bedankt voor haar inspanning om de Sintmaartense schooljeugd op te vangen. Doran-York sprak haar waardering uit voor de gemeenschap van

Curaçao die bereid was om de jongeren onderdak en steun te bieden en ze onder-

streepte dat de volken van de voormalige Antillen met elkaar zijn.

Elmar: 4 transformatoren beschadigd door onweer

ORANJESTAD — Utiliteitsbedrijf Elmar is vier hoogspanningstransformatoren kwijtgeraakt door het heftige onweer van afgelopen weekend, zo laat Elmar-directeur Robert Henriquez weten tijdens een interview. Door de regenval konden medewerkers niet onmiddellijk aan de slag om de elektriciteit-toevoer te herstellen; er moest eerst gewacht worden op veiligere werkomstandigheden.

Op zaterdagavond bliksemde en regende het flink en de onweersbui hield aan tot zondagochtend. "Wanneer de stroom wegvalt, moet je even wat geduld hebben", zegt de

Elmar-directeur. "De medewerkers gaan op pad voor reparaties, maar ze kunnen niet in een lichtmast of hoogwerker klimmen zolang er nog inslaggevaar is. Ze moeten uiterst voorzichtig zijn, hun persoonlijke veiligheid staat op de eerste plaats." De directeur is dankbaar dat de werknemers zich het afgelopen weekend ingezet hebben om de elektriciteit zo snel mogelijk weer te herstellen, zo laat hij weten. San Nicolas zat als eerste

zonder stroom op zaterdagavond. Toen het onweer begon en de bliksem in het hoogspanningsnet sloeg, brandden er verschillende zekeringen door. De zekeringen beschermen verschillende apparaten van het elektriciteitsbedrijf, maar dat was niet altijd genoeg. "Soms sloeg de bliksem zo hard in dat de zekeringen niet de kans kregen deze te stoppen. Elmar is toch een aantal apparaten kwijtgeraakt", zo zegt Henriquez. Elmar raakte vier hoogspanningstransformatoren kwijt ter waarde van zo'n 45.000 florin elk. Er zijn in totaal 120 zekeringen vervangen door de medewerkers in het weekend. Ook in de wijken Noord, Paradera, Rooi Koochi en Weg Seroe Blanco viel de stroom uit.

Jaarlijkse vaccinatiecampagne griep van start



Vervolg van pagina 1

Voorkomen

Ordoñez adviseert, om griep te voorkomen en te verspreiden, om onder andere de handen regelmatig te wassen, te niezen in een zakdoek of in de elleboog en om

gezonder te eten en te drinken. DVG raadt aan om vooral thuis te blijven uitzielen, want iemand die ziek is kan namelijk andere personen besmetten. Mensen die griep hebben worden geadviseerd om niet naar buiten, naar school of naar het werk te

gaan. Het is beter om te slapen, genoeg water en sap te drinken en zo gezond mogelijk te eten. "In de nieuwe folder van DVG staat in negen stappen uitgelegd hoe je je handen moet wassen. Hiermee voorkom je dat griep een epidemie wordt", stelt ze.

Vogelgriepvirus

Het H1N1-virus is van oorsprong een vogelgriepvirus. Virussen van dit type zijn ook verantwoordelijk voor het uitbreken van de varkensgriep. Het is een subtype van het griepvirus influenza A, maar heeft zelf ook veel subtypen. Zoals de Spaanse griep, die rond 1918 wereldwijd miljoenen slachtoffers maakte. Ook de Mexicaanse griep is een combinatie van verschillende subtypen van het virus. In 2009 brak een pandemie uit onder mensen.

Centrale Bank van Aruba: Cruisetoerisme stijgt, banken meer inkomsten

ORANJESTAD — Aruba kreeg in de eerste zeven maanden van dit jaar 18,1 procent meer cruisetoeristen en ook de Amerikaanse markt deed het goed, waardoor de commerciële banken 5,9 procent meer ontvangsten uit toerisme kregen. Het totale aantal verblijfstoeristen daalde in diezelfde periode echter met 7 procent, omdat er uit Venezuela minder toeristen naar Aruba komen. Dat meldt de Centrale Bank van Aruba (CBA).

In hetzelfde persbericht dat de CBA deze week uitstuurde, staat dat het Monetary Policy Committee (MPC) op 7 september heeft besloten om de reserveverplichting van 11 procent en de beleningsrente van 1 procent ongemoeid te laten. De Bank legt in het persbericht uit op basis van welke informatie ze tot deze beslissing kwam.

Inflatie

In juli werd een forse daling gemeten van 1,1 procent in de periode-ultimo en een daling van 0,4 procent in het 12-maands gemiddelde prijspeil, zoals gemeten in

de consumentenprijsindex (CPI). De daling is het gevolg van een verlaging van de elektriciteitsstarieven (-14,0 procent) in januari. De 12-maandelijkse gemiddelde kerninflatie bedroeg 0,4 procent en dat is voornamelijk het gevolg van stijgingen in de huisvesting en in de hotel & restaurant componenten van de CPI in juli.

Internationale reserves

De officiële reserves bleven eind juli op een aanvaardbaar niveau. Ondanks de afname in het netto buitenlands actief in juli 2017 ten opzichte van de voorgaande

maand, stegen zowel de internationale reserves met 0,3 procent als de officiële reserves met 1,5 procent ten opzichte van december 2016. Als gevolg hiervan bedroegen de internationale reserves en officiële reserves respectievelijk 1,9 miljoen florin en 1,7 miljoen florin per eind juli 2017.

Kredietontwikkeling

De kredietverlening door het commerciële bankwezen is in de periode januari-juli van 2017 toegenomen ten opzichte van de stand per december 2016. Ondanks een afname van 1,6 procent in consumentenkrediet en 1,4 procent in commerciële leningen, liet de algehele bancaire kredietverlening een positieve groei zien. Dat heeft volgens de CBA te maken met een toename in de woninghypotheken van 2,6 procent en daarbij een 108

miljoen florin netto aankoop van overheidsobligaties door de commerciële banken.

Geldhoeveelheid

De geldhoeveelheid steeg in juli met 60,3 miljoen florin tot 4.194,5 miljoen florin in vergelijking met de voorgaande maand. De CBA zegt dat dit komt door een stijging in het netto binnenlands actief die deels teniet werd gedaan door een daling in het netto buitenlands actief. De stijging in de binnenlandse component van de geldhoeveelheid komt door een groei in de binnenlandse kredietverlening en een lichte afname in de niet aan krediet gerelateerde transacties. De daling in het netto buitenlands actief werd voornamelijk veroorzaakt door transacties gerelateerd aan de netto betalingen voor de invoer van goederen, overige diensten, en overschrijvin-

Cu tristeza Orde van Advocaten di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Señor Fred Baptist

*23 oktober 1933 + 15 november 2017

Abogado y ex-miembro di Orde van Advocaten. Condolencia y forza pa su familiarnan y cu confrère Fred sosega na paz.



Kabinet Wever-Croes aan de slag

ORANJESTAD — Het kabinet Wever-Croes is ingezworen en aan de slag. Ook de nieuwe gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland, Guillfred Besaril, is ingezworen door gouverneur Alfonso Boekhoudt. Met een bordesfoto bij het stadhuis en enkele foto's van het afleggen van de eed ten overstaan van de gouverneur brengt Amigoe de start van de eerste Arubaanse regering met een vrouwelijke premier in beeld.

Evelyn Wever-Croes (MEP) is premier en daarnaast minister van Algemene Zaken, Integriteit, Energie, Innovatie en Overheidsorganisatie. Otmar Oduber (POR) is vice-premier en minister van Infrastructuur en Milieu. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) is minister van Financiën, Economische Zaken en Cultuur. Glenbert Croes (MEP) is minister van Sociale Zaken en Arbeid. Dangui Oduber (MEP) is minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport. Chris Romero (MEP) is minister van Transport, Communicatie en Primaire Sector. Andin Bikker (POR) is minister van Justitie en Immigratie. Rudy Lampe (RED) is minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling.



Het kabinet Wever-Croes.



Guillfred Besaril.



Chris Romero.



Rudy Lampe.



Andin Bikker.



Otmar Oduber.



Dangui Oduber.



Glenbert Croes.

**NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO**

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
MaryJoan

Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm
STOP Huiselijk geweld!

FAA
FUNDACION AUTISMO ARUBA

Amuse
Sunset Restaurant Aruba

MAKE YOUR HOLIDAY RESERVATIONS NOW

SPECIAL CHRISTMAS MENU AVAILABLE UPON REQUEST

Phone +297 586 9949
Mobile: +297 592 0743
General: info@amusearuba.com
Reservation: reservation@amusearuba.com

Bucutiweg #50, Oranjestad, Aruba
Behind the Aruba Airport

LOTTO 5

diaranson 22 di november

Afl. **575.000,-**

Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35
03 12 15 24 33

Multi Draw:
Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan.
Pa asina bo keda den wega!
03 12 15 24 33 x2 03 12 15 24 33 x3
03 12 15 24 33 x4 03 12 15 24 33 x5

Combo: Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.

www.lottoaruba.com

AMIGOE De Krant!
Sinds 1884

U kunt uw abonnement ook online betalen. Onze bankrekeningen zijn:

RBC
#10031723

BANCO DI CARIBE
#81027801

Caribbean Mercantile Bank
#20651903

ArubaBank
#6000400190

De Here is mijn herder, mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij aan rustige wateren.
Psalm 23: 1, 2

Met innige deelneming geven wij u kennis van het overlijden van onze lieve man,
onze vader, schoonvader en grootvader :

**MR. ING. FERDINAND BAPTIST
BETER BEKEND ALS FRED
RIDDER IN DE ORDE VAN ORANJE NASSAU
23 OKT 1933 – 15 NOV 2017**

VROUW: ANNA SOPHIA BAPTIST WEVER
KINDEREN: RHONDA EN JOSE DE CANHA BAPTIST
NICO EN LIDY BAPTIST JANSSEN IN NEDERLAND
KLEINKINDEREN: JOANNE DE CANHA
NATASHA DE CANHA IN NEDERLAND
MAIKE BAPTIST IN NEDERLAND
EVA BAPTIST IN NEDERLAND
JORT BAPTIST IN NEDERLAND

BROERS EN ZUS: ARIE EN RIET BAPTIST IN NEDERLAND
NICO EN SANDRA BAPTIST VAN BURKEN EN KINDEREN IN NEDERLAND
†LOES EN WINAND VAN DE BRINK BAPTIST EN KIND IN NEDERLAND

SCHOONZUSSEN EN ZWAGERS: †FEDERICO WEVER EN KINDEREN
†LIDIA WEVER
CHRISTINA EN †GUISEPPE BELLANCA WEVER EN KINDEREN IN VENEZUELA
ELVIA EN CHARLES PONSON WEVER EN KINDEREN
†ADRIAAN WEVER EN KIND
†HENRY WEVER
ALBERT EN ERICA WEVER WAGNER
†RANDOLPH WEVER EN KIND
MARIA GORETTI WEVER EN KINDEREN IN SPANJA
†SARA MADURO

VRIENDEN VAN HET HUIS: PAUL EN DETA DENTERS
ROSA KELLY

HULP IN DE HUISHOUDING: ANDREA, ISABEL EN CHISLEN, DOMINGA

VRIENDEN VAN MERCURIUS VOETBAL CLUB, EX COLLEGA'S VAN KADASTER, EX COLLEGA'S VAN ORDE VAN ADVOCATEN

NEVEN EN NICHTEN, VRIENDEN EN KENNISSEN

FAMILY EN VRIENDEN: BAPTIST, WEVER, DE CANHA, JANSSEN, VAN BURKEN, VAN DE BRINK, BELLANCA, PONSON, WAGNER

WIJ NODIGEN U UIT OM BIJ DE CEREMONIE AANWEZIG TE ZIJN, DEZE ZAL PLAATS VINDEN OP WOENSDAG 22 NOVEMBER 2017, VAN 2PM TOT 4PM IN DE MIDDAG BIJ ROYAL FUNERAL HOME. VERVOLGENS ZAL DE TER AARDE BESTELLING PLAATS VINDEN OP DE CENTRALE BEGRAAFPLAATS SABANA BASORA

ADRES VOOR CONDOLEREN IS BIJ ROYAL FUNERAL HOME, DINSdag 21 NOVEMBER 2017, VAN 7PM TOT 9PM IN DE AVOND.

IN PLAATS VAN BLOEMEN OF KRANS WORDT EEN DONATIE VOOR DE EDMUND HARMS FOUNDATION OP PRIJS GESTELD. ER ZAL EEN BOX AANWEZIG ZIJN.

GELIEVE NA DE BEGRAFENIS GEEN ROUWBESLAG AAN HUIS.

ONZE VERONTSCULDIGING INDIEN WE TIJDENS ONS VERDRIET EEN OF MEERDERE PERSONEN VERGETTEN ZIJN OM OP TE NOEMEN

Aruba Short Film Festival 2017

Viering van de korte Arubaanse film

ORANJESTAD — Aruba Short Film Festival organiseert op 30 november een feestelijke prijsuitreiking voor de beste korte Arubaanse films. De ceremonie vindt plaats in het Crystal Theater in Renaissance Aruba Resort & Casino.

Het festival wil lokale filmproductie stimuleren. Film-makers hadden tot gisteren de gelegenheid om hun film in te zenden voor de competitie. De inzendingen moesten tussen de drie en maximaal vijftien minuten lang zijn. De winnende films worden ook op televisiezen-der TeleAruba uitgezonden. In tegenstellingen tot vorig jaar worden er deze keer alleen maar prijzen uitgereikt voor korte films, zo laat de organisatie weten. Vorig jaar waren er verschillende leeftijdscategorieën en was er ook een aparte categorie voor documentaires. Ook zijn er prijzen voor de beste

lokale producers, acteurs en regisseurs alsook een People's Choice Award. Het Aruba Short Film Festival werd in 2014 voor het eerst georganiseerd. Toen won Darwin Winklaar de eerste prijs. Hij studeert nu kunst in Nederland. In 2015 werd het festival uitgebreid met twee secties, en toen wonnen Gabriela Croes, die nu film studeert in Nederland, en Semi Chahm. Zij is bekend via Chahmi Films.

Winnaar

Vorig jaar won Armand Simon de hoofdprijs met de korte film 'E yobida di ayera'. Ook won de film prij-

zen voor beste producent en beste actrice. Tijdens het Curaçao International Film Festival Rotterdam won de Arubaanse film over homoseksualiteit de Caribbean Shorts Award. In deze competitie moest de film het opnemen tegen andere films uit Aruba, Curaçao en Suriname. 'E Yobida di Ayera' werd later als winnaar vertoond op internationale filmfestivals in Cuba, Dominicaanse Republiek, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Trinidad & Tobago.

Kaartjes

Kaartjes zijn op donderdag 30 november bij de ingang van het Crystal Theater te koop vanaf zes uur 's avonds. De deuren openen een half uur later en het evenement zelf begint om zeven uur.

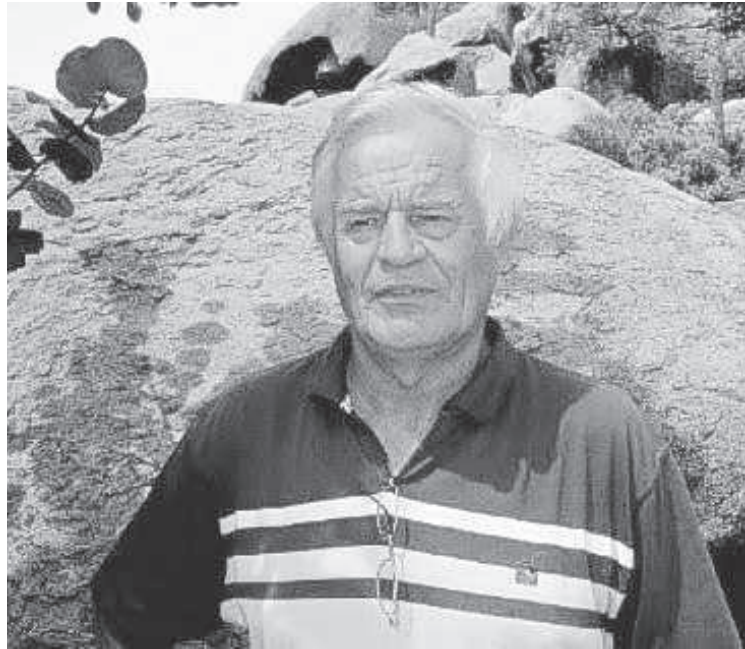
Lezing aan de Universiteit van Aruba

Een cocolishi als metafoor

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba organiseert vrijdag van 17.00 tot 18.00 uur een lezing 'Een cocolishi als metafoor' met schrijver en criticus Wim Rutgers als spreker in de aula van de universiteit.

Een cocolishi als metafoor geeft een overzicht van tweehonderd jaar poëtische ontwikkeling van de ABC-eilanden, van Eurocentrisme naar eigenheid, van imitatie naar creatie. De poëtica van de moderne lokale woordkunst is die van het integreren van het lokale als onweersprekbaar onderdeel van een mondiale cultuur.

Maar nu niet meer als dwingend extern voorbeeld, maar als persoonlijke positiebepaling, waarbij de onderlinge positie en relatie van de wereldliteratuur en de lokale literatuur een complete ommezwaai hebben gemaakt. Met de nieuwe poëtica worden auteurs van imitator tot creator, waarmee ze de mondiale literatuur immers dienstbaar maken aan de lokale en persoonlijke creativiteit. Wim Rutgers is een criticus, Surinamist en literatuur-geschiedschrijver, werk-



zaam op het gebied van de literatuur van Aruba, de Nederlandse Antillen en Suriname. In de afgelopen veertig jaar heeft Rutgers een groot aantal presentaties gegeven en diverse artikelen geschreven over de literatuur van Aruba. Veel van deze artikelen zijn in diverse media gepubliceerd. Daarnaast gaf Rutgers les op Colegio Arubano, lerarenopleiding IPA, Universiteit van Aruba (UA) en de Universiteit van de Antillen/Curaçao. Rutgers was lange tijd vaste litera-

tuurrecensent voor Amigoe Curaçao. Hij behaalde in 1994 zijn doctoraat met zijn thesis 'Schrijven is zilver, spreken is goud; oratuur, auratuur en literatuur van de Nederlandse Antillen en Aruba'. Zijn nieuwste publicatie 'Balans' betreft een collectie van artikelen waarin de ontwikkeling van de literaire historie van Aruba, van 1954 tot 2015 wordt gevolgd.

Toegang is gratis. Vooraf inschrijven kan via de website van de UA.

Presenteren kun je leren

Workshop WeConnect



HILVERSUM — Stichting WeConnect organiseerde onlangs de workshop 'Presenteren kun je leren', onder leiding van de Antilliaanse presentator en journalist Milouska Meulens. Ze gaf een groep Caribische studenten en young professionals onder meer uitleg en tips voor een goede presentatie.

De workshop bestond uit theorie over wat uitstraling inhoudt, hoe je zelfverzekerd overkomt en hoe belangrijk het is uit je comfortzone te treden. Deelnemers oefenden met iets ogenschijnlijk eenvoudig als voor een groep

gaan staan. "Heel confronterend en leerzaam", merkte een studente uit Aruba op. "Dit breng ik gelijk in praktijk bij een spannende presentatie maandag," klonk het dankbaar van een andere student.

Meulens vertelde anekdotes over haar leven voor de televisiecamera's; ze presenteerde vijftien jaar het Jeugdjournaal op de Nederlandse televisie. Ze gaf als tip: "Neem risico's en zeg ja als je een uitdaging aangeboden krijgt." De tips zijn niet alleen voor de camera of op een podium maar vooral ook tips om jezelf te presenteren in het dagelijks leven. Ook Natasja Gibbs, journalist voor

Caribisch Netwerk, deelde met het publiek haar eigen onzekere zoektocht als professional, zowel op Curaçao als in Nederland.

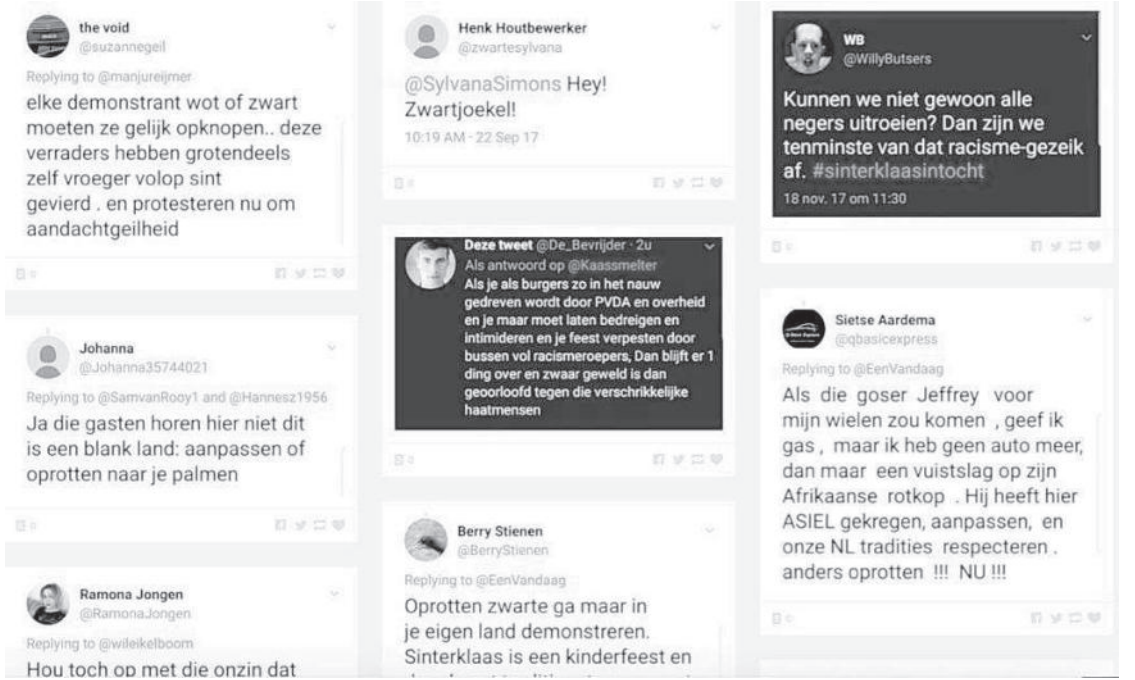
"Deze twee vrouwen zijn rolmodellen voor onze groep jonge Antillianen en Arubanen. Dat is precies de inspiratie en *empowerment* die we zoeken met onze educatieve stichting," aldus WeConnect-manager Tanja Fraai na afloop.

Gerecht in Eerst Aanleg met reces

ORANJESTAD — Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba kondigt aan dat ze in de periode van maandag 18 december 2017 tot en met vrijdag 5 januari 2018 reces houdt en dus gedurende die hele periode gesloten is. In die periode zullen er geen reguliere administratieve, civiele of strafzittingen worden gehouden, tenzij het om dringende zaken gaat. Kort gedingen en andere spoedeisende zaken, maar ook raadkamerprocedures ingevolge het wetboek van strafvordering en gelijkaardige wetten, vallen niet onder de bovengenoemde recesregeling en gaan dus wel door. Voor meer informatie kunt u bellen naar 526-5432 van maandag tot en met vrijdag van 08.00 uur tot 12.00 uur en van 13.30 uur tot 16.00 uur.

"Wij schudden ze even wakker en laten ze weten dat dit niet okay is"

Nieuwe hobby: jagen op racisten op social-media



Een greep uit de verzameling berichten op weetwatjezegt.tumblr.com.

HILVERSUM — Geblokkeerd op Facebook, je baan kwijt of publiekelijk te boek staan als racist. Allemaal scenario's waar je rekening mee moet houden als je een racistisch bericht de wereld instuurt. Steeds meer mensen, waaronder ook Antilliaanse Nederlanders, zijn het zat en hebben maar één doel: 'racisten aan de schandpaal nagelen'. Rond de Sinterklaasperiode zijn ze het drukst.

Dat schrijft Natasja Gibbs voor het Caribisch Netwerk. "Kunnen we niet gewoon alle negers uitroeien? Dan zijn we tenminste van dat racisme-gezeik af." Dit is één van de honderden openbare social media posts die met naam en toenaam zijn verzameld op de Tumblr-site 'Weetwatjezegt'. De oprichter van 'Weetwatjezegt' komt van Aruba en stuurt dagelijks social media af op zoek naar racistische berichten. "Ik zoek dan op hashtag kankeraap, neger of buitenlander, maar meestal hoef ik niet eens moeite te doen. De racistische berichten liggen er voor het oprapen." Haar doel: 'laten zien waar wij donkere mensen in Nederland dagelijks mee worden geconfronteerd op social media.'

Onrechtbestrijder

Daar staat ze niet alleen in. De Curaçaose Ralitsa Vliese (23) uit Amsterdam is een bekende 'racisme-jager' of 'onrechtbestrijder', zoals ze het zelf liever noemt. Maandelijks rapporteert ze tientallen racistische uitingen op social media en schrijft ze

brieven naar werkgevers en bedrijven waar de afzenders voor werken. "Ik pak ze waar het hen het hardst raakt: financieel."

Op Facebook heeft Ralitsa meer dan 1.600 vrienden en is ze bij verschillende social mediaplubs betrokken. "Vanwege mijn achterban kan ik makkelijk een grote groep mobiliseren om mensen of bedrijven te rapporteren die zich schuldig maken aan racisme." Op die manier wist Ralitsa in september Bol.com op de knieën te krijgen. De online winkel gebruikte zwart geschminkte modellen om Surinaamse jurken aan te prijzen.

"Ik denk dat deze mensen in een zogenaamde witte bubbel zitten en denken dat ze alles kunnen maken wat ze willen. Wij schudden ze even wakker en laten ze weten dat dit niet oké is." Het Facebook-bericht van Ralitsa werd meer dan 300 keer gedeeld en kreeg bijna 10.000 reacties. Inmiddels heeft Bol.com de modellen weggehaald.

Doodsbedreigingen

Maar het 'exposen van ra-



De jurk 'Big Mama' die Bol.com verkocht. Foto: Feestbest.

cisme' op social media blijkt niet zonder risico. Zo kreeg de oprichtster van 'Weetwatjezegt' verschillende bedreigingen: "van verkrachten tot een kogel door m'n kop". Om die reden wil ze anoniem blijven (haar naam is wel bekend bij de redactie). Ralitsa wordt ook regelmatig bedreigd: "Eergisteren nog. Een man schreef dat ik een vuile landverrader ben en dood moet."

Toch weerhouden deze bedreigingen hen er niet van om 'de jacht op racisme' voort te zetten. "Dit maakt mij juist strijdlustiger", vertelt Ralitsa. "Het probleem is pas opgelost wanneer Nederland erkent dat het een racistisch land is en er wat aan wordt gedaan."

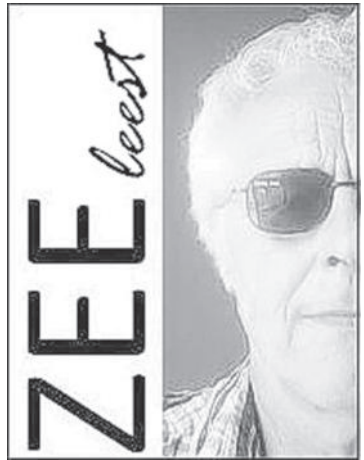
ZEE LEEST

De intocht van Sint

Nico van der Zee bespreekt in deze column regelmatig zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Er voltrok zich weer eens een wonder afgelopen weekend; de intocht van Sinterklaas. De goedheiligman presteerde het weer om gelijktijdig aanwezig te zijn in Aruba, Curaçao en Nederland. Voor de ware gelovigen is zo'n alomtegenwoordigheid geen bezwaar, begreep ik. De intocht in Nederland vond plaats in Dokkum en daarmee kreeg het feestelijke gebeuren een pikant tintje. Heel lang geleden probeerde een collega-heilige hetzelfde kunstje al eens, maar moest dat met de dood bekopen. De ongelovige Friezen sloegen hem de hersens in.

Daar zat een theologische discussie achter. De Friezen wilden best bekeerd worden tot het Christendom maar eisten de garantie dat ze in de hemel ook hun eigen, heidense voorvaders zouden tegenkomen. De kerk vond dat maar niets. Gladde Roomse politici als Lubbers en Van Agt hadden met



zo'n discussie wel raad weten. Ook de protestantse Rutte had ongetwijfeld een geitenpaadje gevonden om de gemoederen te sussen en de Friezen om te praten. Rome stuurde echter de onverzettelijke Bonifatius en die vond zijn Waterloo bij Dokkum. Ter compensatie werd hij heilig verklaard en werden verschillende scholen naar hem vernoemd.

De aankomst van Sinterklaas in Dokkum verliep zonder problemen. Bonifatius had ook veel langer kunnen leven als hij met een stoomboot vol cadeautjes was verschenen. Buiten Dokkum liep het evenwel uit de hand. Twee bussen

vol anti-Piet-demonstranten werden daar klemgerekend door Piet-aanhangers. De burgemeester van Dokkum verklaarde dat de openbare orde bedreigd werd en verbood verdere demonstraties. De bussen bereikten Dokkum niet.

Ik heb dat nieuws met plezier gelezen, voor zo'n stopactie hadden ze mij ook wel mogen benaderen. Er zijn wel wat kanttekeningen te maken. De bussen werden vrij hardhandig tot stoppen gedwongen en bij de tegendemonstranten liepen nogal wat onfrisse rechtse figuren rond, maar het idee erachter sprak mij wel aan. Dat komt deels omdat ik, net als velen, wat moe ben van die hele Zwarte Pieten discussie. Er is zo langzamerhand een consensus ontstaan: met de Zwarte Pieten wordt niets beledigends bedoeld, maar als mensen zich gekwetst voelen, moeten we maar iets anders bedenken. Je ziet dan ook steeds meer Piet-varianten verschijnen die dat kwetsende aspect proberen te vermijden. Voor de die-hard-tegenstanders is dat niet genoeg, zij blijven hameren op snelle ver-

andering. Zolang ze hun standpunt naar voren brengen bij praatprogramma's op de tv vind ik dat prima, ik zap dan wel weg, maar je gaat niet een kinderfeestje verstoren met een demonstratie.

Daar is niet iedereen het met me eens. De discussie wordt naar een hoger plan getild. De vrije meningsuiting is in het geding, de burgemeester heeft het recht op demonstreren met de voeten getreden. De mensenrechten zijn in het geding. Belangrijke principes, maar ieder principe kent zijn grenzen, in dit geval fatsoensgrenzen. Ik zie mezelf nog staan kleumen met een kind aan de hand en een ander kind op mijn schouder toen onze kinderen nog de leeftijd hadden van het ware Sinterklaasgeloof. Prachtige herinneringen. Moeten dat soort gebeurtenissen verstoord worden om te demonstreren, om een standpunt naar voren te brengen waarvan iedereen al lang vindt dat er rekening mee gehouden moet worden? Gewoon die bus stoppen en terugsturen naar de Randstad.

Kiwanis Club of Prinses Amalia Basisschool

Welkom voor nieuwe K-Kids

ORANJESTAD — Kiwanis Kids Club of Prinses Amalia Basisschool heet het nieuwe bestuur voor het ‘Kiwanistisch-jaar 2017/2018’ welkom. Daarnaast zijn de leden van de Kiwanis Kids Club, ook wel K-Kids genoemd, tijdens een privéceremonie in het bijzijn van ouders en leerkrachten voorge-

steld. De K-Kids is een groep jonge ‘leiders’ die elkaar, hun school en de Arubaanse bevolking willen helpen. Via het Kiwanis-programma kunnen zij zich als leider vormen en werken aan een solide karakter. Tijdens de speciale avond werden 34 nieuwe leden bij de K-Kids verwelkomd. Dat zijn Gabriella Odor, Joey Krozendijk, Xiana Williams, Quiran Croes, Celine Tromp, Minowa Guerrero, Metis Delaney, Keishani Coenraad, Gian Giel, Jaydeeh Krozendijk, Luca Hart, Serena Croes,



Sophie Vrolijk, Naima de Nobrega, Caleb Narain, Angelina Boekhoudt, Kiana de Cuba, Jadah Petronia, Ka-

ryme Acosta, Deevah Croes, Kyra de Lannoy, Quincy Dorff, Aidan Rosaria, Zarienne Wernet, Teomar Jr. Croes, Jordan Peterson, Salem Luzardo, Valentina Otalvaro, Mia Besaril, Niloushka Wernet, Isabella Parra, Amber Ras, Carlo Janssen en Amira Parra. Juffrouw Rexylaine Kock is tijdens die avond benoemd tot Faculty Advisor. Het bestuur kreeg het warme onthaal van luitenant-gouverneur Division 26 (Eastern Canada & Caribbean District) en van Gi-antonio Muller. Het nieuwe bestuur bestaat uit voorzitter Noa Lugo, vicevoorzitter Megan van Gulick, secretaris Shantee Hernandez, penningmeester Yeshua Dabian, Sergeant at Arms Javan Abath, Quintessa Sophia ,Deevah Croes en Xiana Williams.

Kijk voor meer informatie over K-Kids op de Facebook-pagina kkidsprinsesamalia.



Abattoir hanteert

aangepaste openingstijden

ORANJESTAD — De Veterinaire Dienst laat weten dat iedereen die in december een geit, schaap of varken wil offeren voor eigen consumptie, dit bij het abattoir moet doen.

Het is wettelijk niet toegestaan om thuis dieren te slachten en het levert volgens de overheidsdienst ook veel gezondheidsrisico's op. Om het slachtproces goed en netjes te laten verlopen, vraagt de Veterinaire Dienst iedereen om een afspraak voor het slachten van dieren te maken. Dat kan een dag van tevoren. Het abattoir slacht van

maandag tot en met donderdag in de ochtenduren. Dieren kunnen tussen zeven en negen uur 's ochtends worden gebracht. De laatste dag waarop slachten dit jaar kan, is 19 de-

cember. Neem voor meer informatie contact op met de Veterinaire Dienst op telefoonnummer 522-4310 of kom persoonlijk langs bij het kantoor in Barcadera 1.

Salty Dishes

Salty dishes require wines with a high level of natural acidity. In Spain, for example, Xeres is served with all tapas, which are generally very salty. Salt neutralizes the acidity of the wine, bringing out the fruity side more.

Wine-tips

Monrick E. Croes BA, MA

Wine & Hospitality Service Specialist

Bin celebra hunto cu Funari su anual Bazaar di Pasco y Koffiemorgen

Fecha:

26 November 2017

Lugar:

Savaneta 340 (Cas di Funari)

Orario:

10am — 1 pm

Pre Benta :

AWG. 5 (koffie of te cu bolo)

Ta bai tin varios obra di man di Pasco na benta traha door di Funari su cliente nan. Tambe lo tin mata na benta. Bar cu cushina bon surti, door prizes y sin lubida un dushi ambiente!

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	588-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	
		Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
—Oranjestad—		Fundacion Respetami	582-4433
Ambulance	582-1234	Zwanger? Fundacion	
BGD Oranjestad	527-2782	CIZKA	583-0331
Veterinaire Kliniek	582-1720	Fundacion Diabetico	593-0507
Animal Shelter	582-1623	Arubano	593-4928
		Twelve Step Meeting	
— San Nicolaas—		AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Ambulance	584-5050	Fundacion Amor Pa	568-4739
Centro Medico	523-8833	Prohimo	564-8849
BGD San Nicolaas	527-2782	NA Acceptance Group	565-7500
Serlimar	584-5080	Fundacion Centro	
		Ecologico Aruba	562-8984
— Botica —		Bureau Sostenemi Misbruik	
4 Centro Medico	584-5794	en mishandeling tegen	
Aloë	584-4606	minderjarigen	588-1010
Central	585-1965	Fundacion C.V.A. voorkomen	
Dakota	588-7364	en zorg voor stroke	567-7004
Del Pueblo	582-1253		
Eagle	587-9011		

Het weer

WOENSDAG
22 november 2017
Licht bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 22 en 32 km/u.

Max Temp.

Voelt Als

Wind

Precipitatie

31°

35°

22 km/u

25%

Zonsopgang

Zonsondergang

UV index

06:41

18:11

10 v/d 10

WOENSDAGAVOND
Licht bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het Oost tussen 18 en 30 km/u.

Max Temp.

Voelt Als

Wind

Precipitatie

26°

29°

18 km/u

55%

Maansopgang

Maansondergang

09:56

21:42

Aankomsttijden

Cruiseschepen

Dinsdag, 21 nov. '17

Carnival Sunshine
13.00 – 22.00

Crown Princess
08.00 – 22.00

Woensdag, 22 nov. '17

Celebrity Eclipse
06.30 – ****

TUI Discovery
07.30 – 23.00

Monarch
07.00 – 15.30

Freewinds
06.00 – ****

Donderdag, 23 nov. '17

Celebrity Eclipse Dept.
**** – 17.00

Carnival Vista
07.00 – 16.00

Viking Sea
08.00 – 18.00

Dienstdoende huisartsen

Dinsdag 21 november 2017

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal 527-4580

Dr. Habibe

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico

San Nicolaas

Dr. v/d Linden

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst

San Nicolaas

Botica San Lucas

584-5119

Apotheek nachtdienst

Oranjestad

Botica del Pueblo

582-1253

BVN

17:00: Het Sinterklaasjournaal

17:10: Dagelijkse Kost

17:25: EenVandaag

17:55: NOS Sportjournaal

18:05: VRT Journaal

18:45: De Wereld Draait Door

19:35: NOS Journaal

20:00: Weerbericht Europa/Afrika

20:00: Ilse's Veranda

20:50: Het geheime dagboek van Hendrik Groen

21:20: Met het Mes op Tafel

21:45: Nieuwsuur

22:30: Weerbericht Amerika/Caraïben

22:35: Opsporing Verzocht

22:40: Pauw

23:35: Hallo Nederland

07:35: NOS Journaal

08:00: Weerbericht Europa/Afrika

08:00: Ilse's Veranda

08:50: Het geheime dagboek van Hendrik Groen

09:20: Met het Mes op Tafel

09:45: Nieuwsuur

10:30: Weerbericht Amerika/Caraïben

10:35: Opsporing Verzocht

10:40: Pauw

11:35: Hallo Nederland

12:00: VRT Journaal

12:30: Van Gils & Gasten

13:20: De Reünie

14:10: MAX Geheugentrainer

14:25: Tijd voor MAX

15:05: NOS Journaal

15:10: Sesamstraat

15:25: Sesamstraat: 10 voor...

15:40: NOS Jeugdjournaal

15:45: De Proefkeuken

16:10: Blokken

16:35: Thuis

17:00: Het Sinterklaasjournaal

17:15: Dagelijkse Kost

17:30: EenVandaag

17:55: NOS Sportjournaal

18:05: VRT Journaal

18:50: De Wereld Draait Door

19:40: NOS Journaal

20:00: Weerbericht Europa/Afrika

20:05: De Rijdende Rechter

20:35: Maestro

21:30: PANO

22:10: Nieuwsuur

22:55: Weerbericht Amerika/Caraïben

23:00: Pauw

23:50: Hallo Nederland

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323,
Oranjestad, Aruba

Directie:
Michael Voges
mvoges@amigoe.com
Grecia Willems
gwillems@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (hoofd redacteur)
Mirte de Rozario
Melissa Stamper
Nadine Salas
arubaredactie@amigoe.com

Verkoop Algemeen:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop/Acquisitie
Shawn Geerman
sgeerman@amigoe.com

Special Projects Coordinator
Natasha Tromp
ntromp@amigoe.com

Social Media & Marketing Coordinator
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Administratie Algemeen:
adminaruba@amigoe.com

Administratie
Zulaika Kelly
zkelly@amigoe.com
(abonnement)
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com
(layout)

Distributie
Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Klachten over bezorging?
Mail naar:
klachtenaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag
8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

Martina: Tijdelijke ontheffing boetes late zeecontainers

WILLEMSTAD — Volgens minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina (MAN) is er consensus over een tijdelijke ontheffing voor boetes voor het te laat inleveren van zeevrachtcontainers en wordt er aanstaande woensdag daarvoor een ministeriële beschikking door de Raad van Ministers (RvM) geaccordeerd.

Deze tijdelijke ontheffing moet een oplossing bieden voor de afhandeling van de vertraagde containers. Martina: “We zijn het er

over eens dat een interventie vanuit de overheid in dezen gerechtvaardigd is. De opzet is dat de ministeriële beschikking inzake de tij-

delijke ontheffing tot eind januari geldig zal zijn en in de volgende RvM goedgekeurd wordt. Hierop zal zo spoedig mogelijk de afkondiging en implementatie daarvan plaatsvinden.” De containerterminal en de exploitant daarvan, het stuwadoorsbedrijf Curaçao Port Services (CPS), heeft met vertraagde containers te kampen door orkanen in de regio en problemen met het computersysteem van de transshipment-hub in Jamaica. CPS trok hierover meermaals aan de bel, met het oog op de drukke feestdagenperiode en een nog groot aantal af te handelen containers op de kade.

“Aangezien het niet gebruikelijk is dat de overheid zich in een privaatrechtelijke aangelegenheid mengt, diende het geheel natuurlijk juridisch goed te zijn onderbouwd. Ook het feit dat er sprake is van overmacht diende met data te worden onderbouwd. In dit kader heeft men het advies van de afdeling Wetgeving Juridische Zaken (WJZ) en van het interne juris-

tenteam van het ministerie, ter harte genomen. De stakeholders zijn van dit voornemen verwittigd en hebben nadere uitleg gekregen. Zo heeft er een gesprek plaatsgevonden met de scheepvaartagent-schappen, verenigd in de Scheepvaart Vereniging Curaçao (SVC), die lokaal de internationale rederijen vertegenwoordigen”, aldus minister Martina.

De demurrage-kosten die per rederij in rekening worden gebracht verschillen voor speciaal materieel, zoals bijvoorbeeld een ‘reefer’ container (gekoelde container) of een ‘flat-rack’ container (een platte container voor het vervoeren van vrachtwagens), van 50 tot 125 dollar per dag voor het te laat inleveren. Afhankelijk van de rederij krijgt men tussen de twee en vijf dagen de tijd om zonder kosten het materieel te retourneren. Voor gewone droge containers variëren deze tarieven tussen de 15 en 75 dollar en de dagen die men vrij krijgt tussen de vijf en vijftien.

145 leerlingen lezen 10 boeken voor Boekenpaspoort



Foto: Edele Samba

WILLEMSTAD — De Bibliotheek Nashonal Kòrsou (BNK) sloot afgelopen zaterdag het programma ‘Pasaporte di Buki’ (Boekenpaspoort) af. 223 leerlingen konden in drie maanden tijd tien boeken lezen en hiervan een samenvatting of tekening maken. Hier-voor kregen zij een sticker in hun boekenpaspoort. Een vol boekenpaspoort leverde een certificaat op. 145 leerlingen hebben uiteindelijk tien boeken gelezen en een certificaat en cadeautje gekregen.

Leerlingen van groep 1 tot en met 8 van het funderend onderwijs mochten deelnemen aan het programma. Leerlingen van groep 1 tot en met 5 moesten tien boeken lezen en over ieder boek een tekening

of collage maken. Leerlingen van groep 6 tot en met 8 moesten een samenvatting maken na het lezen van ieder boek. Twintig scholen hebben aan het project deelgenomen, maar van de Albert

Schweitzerschool hebben de meeste leerlingen hun boekenpaspoort vol kunnen krijgen. Hiervoor kreeg de school natuurlijk een prijs. De bibliotheek benadrukt het belang van het lezen van boeken voor de ontwikkeling van de samenleving en neemt een groei van 33 procent aan deelnemers waar. “Leerlingen hebben niet alleen gelezen, maar ook geleerd hoe zij wat ze hebben gelezen moeten uitdrukken in woorden of in tekeningen”, stelt de BNK.

Voortzetting onderhandelingen Avianca

WILLEMSTAD — De delegatie van Synergy Aerospace (de eigenaar van Avianca Holdings) en de Curaçaose delegatie zullen deze week de onderhandelingen over InselAir voortzetten. Dat meldt minister Steven Martina van Economische Ontwikkeling (MAN) desgevraagd tegenover de Amigoe.

De gesprekken op aandeelhoudersniveau zullen afhankelijk van de agenda van Synergy worden gevoerd in Colombia of Miami. Martina laat weten dat Avianca bepaalde eisen en wensen heeft. Vanuit Curaçao zijn er ook bepaalde eisen. Bovendien moet tevens rekening worden gehouden met wet- en regelgeving. Naar verluidt zou Avianca InselAir vanuit de Colombiaanse hoofdstad Bogotá willen runnen, maar

het is niet precies duidelijk welke juridische struikelblokken er zijn.

Einde jaar overeenstemming
“Het is een voortzetting van de onderhandelingen die al een tijdje lopen. De partijen zullen elkaar op dit gebied moeten vinden, maar we geloven dat we voor het einde van het jaar tot overeenstemming kunnen komen. Hiermee bedoel ik dat de partijen elkaar dan hopelijk op alle hoofdlijnen en

pijnpunten zullen vinden. Daarna is het een kwestie van nadere uitwerking.” Voor wat betreft de wetgeving zegt Martina dat een luchtvaartmaatschappij die gebruikmaakt van lokale vergunningen, moet voldoen aan bepaalde eisen conform lokale en internationale wetgeving. In een eerder interview met deze krant zei de minister dat het proces niet eenvoudig is en dat dergelijke gesprekken de nodige tijd in beslag nemen. Maar ondanks het feit dat de onderhandelingen langer duren dan initieel verwacht, is Martina nog altijd optimistisch. “Je stopt er tijd in met de verwachting eruit te komen. Dat is onze houding.”

Ouders praten over veiligheid op school

WILLEMSTAD — De oudervereniging van het Radulphus College organiseert woensdag een thema-avond over risicobeheersing en veiligheid op school. Lesley Fer, directeur Risicobeheersing & Rampenbeleid bij het ministerie van Algemene Zaken, zal een van de sprekers zijn.

Alle ouders zijn welkom om mee te discussiëren over dit onderwerp. De aanvangstijd is 19.00 uur. Verder

zal ook worden gesproken over de activiteiten van de oudervereniging. De vereniging heeft dit schooljaar

een druk programma. Een van de hoogtepunten is de voorbereiding van de viering van het zeventigjarig bestaan van de school. Het jubileumfeest wordt op 15 december gevierd. De oudervereniging laat daarnaast weten dat de nieuwbouw bijna gereed is. Op 2 december zal er

zodoende een fundraising worden georganiseerd om de school te helpen de nieuwe lokalen in te richten. In maart vindt er een sponsorloop plaats. Een andere activiteit die op de agenda staat is een informatie-uitwisseling met oud-leerlingen die in het buitenland zijn gaan studeren.

Truk'i pan en mobiel strand op Curaçao Infomart in Suriname

PARAMARIBO — Het ziet er overwegend blauw uit, maar wat het meest opvalt is opervlakte van de vierde Curaçao Infomart. Waar voorheen de hotels werden gebruikt, is nu als locatie de grote parkeerplaats van TBL Cinemas gekozen. De eendaagse informatiebeurs over het eiland is groeiende – ongeacht de economische crisis in Suriname.

door Charles Chang

Dit keer werd het Curaçaose toeristenbureau CTB door onder andere Livingstone Resort, Acoya Hotel Suite & Villa's, Scooby Tours, Hersher Studio en Appartement, Sunscape, Trupial Inn en Renaissance. Het aanbod aan Surinaamse bedrijven beperkt zich tot de Surinaamse Luchtvaartmaatschappij (SLM) en diverse reisagenten. Een nieuwkomer is Fly All Ways die dit jaar is gestart met een lijndienst naar Curaçao. De grote afwezigheid is luchtvaartmaatschappij InselAir die een zekere invloed heeft gehad op het vliegtarief en het aantal reizigers.



“InselAir en de economische crisis in Suriname hebben voor een zekere daling gezorgd, maar er is nog een derde factor: het Curaçao North Sea Jazzfestival. Daarvoor kwamen ook veel Surinamers naar Curaçao”, weet Agnette Kingswijk van het ministerie van Economische Ontwikkeling.

Ze is echter hoopvol gestemd wanneer volgend jaar het jazzfestival wordt voortgezet. “Daarom zijn we

weer hier in maart voor de vijfde Infomart.”

Curaçaose sfeer
Zoals gewoonlijk is er op het evenement muziek en een drankje, maar in plaats van een snack is er deze keer een belegd broodje, bereid in een truk di pan. Wat ook helemaal in de Curaçaose sfeer ligt is het mobiele strand met modellen en het logo van ‘Right now in Curaçao’. Twee creatieve ideeën van Creative Communication,

de officiële PR-agent voor Curaçao in Suriname. “De Infomart groeit en we zien ook andere gezichten”, zegt directeur Hanna Bakboord. “Curaçao blijft aantrekkelijk vanwege de taal en het gevoel dat we broeders en zusters zijn van elkaar. Veel Surinamers wonen op Curaçao, het is hun tweede land, maar als toerist merk je ook de goede service. Mensen gaan en komen tevreden terug en vertellen dit door. Daarnaast krijgen we ook heel veel steun van de Surinaamse media.” Behalve de twee creatieve ideeën heeft het promotiebedrijf deze keer ook de stap ondernomen om met een promotieteam naar de mensen toe te gaan. “Wanneer we in buurten kwamen en de mensen op het muziekklawaai afkwamen, deelden we de flyers uit”, aldus Bakboord. Tot aan het eind blijft de fair goed bezocht. Voor velen is het een gezellig uitje waarbij de promotietas wordt gevuld met give-aways en flyers. De hoop op een gratis ticket maakt het ook leuk. Wie weet wordt voor volgend jaar een reis gepland naar Curaçao.



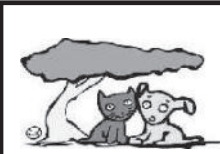
Staten vragen naar eigen pensioenregeling

WILLEMSTAD — Er is nog steeds geen pensioenregeling voor leden van de Staten van Curaçao. In een brief aan premier Eugene Rhuggenaath (PAR) vraagt Statenvoorzitter William ‘Junior’ Millerson (PAR) naar de stand van zaken met betrekking van het dossier rechtspositieregeling ten behoeve van de politieke gezagsdragers Curaçao, waar de pensioenregeling van de Statenleden onder valt.

De brief van Millerson is van 16 november. Hierin verwijst hij naar de werkzaamheden van de Huishoudelijke Commissie van het parlement. Deze vaste commissie, die door Millerson wordt voorgezeten, is bezig met het voorbereidend werk van wat op termijn een pensioenregeling voor Statenleden moet worden. De Statenvoorzitter verwijst naar het feit dat er sinds kort een pensioenregeling is voor de gewezen voltijd leden van de Eilandsraad van Curaçao. Maar een regeling voor parlementariërs na 10-10-10 is er nog steeds niet. “In de loop der jaren zijn onderzoeken gedaan naar onder meer de consequenties van bepaalde keuzes. Volgens de commissie is het thans hoog tijd dat in dit traject vaart wordt gezet, zodat binnen afzienbare tijd een

wetsvoorstel aanhangig kan worden gemaakt.” Millerson stelt namens de commissie zo snel mogelijk, maar in ieder geval uiterlijk 15 december, van de regering te willen weten in welke fase het concept voor een ontwerpplandsverordening tot het regelen van de bezoldiging en het pensioen voor de politieke gezagsdragers van Curaçao zich bevindt en op welke termijn een ontwerp aan de Staten zal worden aangeboden voor behandeling. In een reactie benadrukt Millerson dat er voor Statenleden na 10-10-10, de start van het nieuwe land Curaçao, nog steeds niets is geregeld op pensioengebied. “Men betaalt maandelijks premies, maar een regeling is er nog niet. Dit brengt gevolgen met zich mee. Zo zijn Statenleden overleden zonder dat er iets geregeld was

voor hun nabestaanden. We moeten zulke situaties zien te voorkomen. Daarom willen wij van de regering weten hoe de zaken er nu voor staan.” De laatste keer dat de regering over deze zaak schreef, afgelopen juni, was er sprake van een conceptwetsvoorstel van de regering, dat door een actuaaris onderzocht moest worden. De Staten hebben sindsdien niks meer vernomen hierover. Vandaar de brief van vorige week. Voor 10-10-10 werd een wet aangenomen voor een pensioenregeling voor de nieuwe Staten. Maar deze wet werd door de gouverneur ter vernietiging naar de Koninkrijksregering gestuurd. Zodoende was er bij de start van het land Curaçao geen pensioenregeling voor de parlementariërs. Inmiddels zijn meer dan zeven jaar voorbij gegaan en er is nog steeds geen pensioenregeling voor Statenleden. Sinds begin dit jaar is er voor voormalige leden van de Eilandsraad van Curaçao inmiddels wel een pensioenregeling. De uitbetalingen hebben inmiddels ook al plaatsgevonden. Om in aanmerking te komen moeten de oud-raadsleden vijftig jaar of ouder zijn en minimaal één jaar lid van de Eilandsraad zijn geweest. Met de uitbetaling hiervan is tot 2020 een bedrag van 5,9 miljoen gulden gemoeid.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

St. Martin:

‘Niet eerlijk om voortgang opruiming te vergelijken’



Een stortplaats in Galis Bay, die ook een deel van Carnival Village heeft ingenomen.

MARIGOT — Waarnemend hoofd van de afdeling Duurzame Ontwikkeling van de Collectivité, Steven Patrick, noemde het gisteren niet eerlijk om de voortgang van de opruiming aan de Franse kant na de orkanen te vergelijken met die van de Nederlandse kant, omdat St. Martin aanmerkelijk meer schade heeft opgelopen.

“Als je bedenkt dat 90 procent van de gebouwen aan de Franse kant beschadigd was, hebben we tien keer meer puin om te verwerken en te verwijderen dan de Nederlandse kant”, stelde hij.

Patrick reageerde hiermee op de perceptie dat de opruiming aan de Franse kant veel trager gaat dan in het begin, vlak na orkaan Irma. Hij erkende dat het opruimen een gigantische taak is, maar stelde dat het werk iedere dag nog steeds

‘normaal doorgaat’. Tweeënhalve maand na Irma is de hoofdweg door Sandy Ground naar Baie Nettle, twee van de zwaarst getroffen districten, nog bezaaid met puin en uitgebrande of beschadigde auto's aan beide kanten van de weg. Hij schat dat de bermen half december vrij zullen zijn. De Collectivité heeft elf tijdelijke stortplaatsen aangewezen om orkaanpuin op te slaan en de meeste van deze ‘bergen’ moeten nog worden afgevoerd. Patrick

gaf toe dat de voorgang wordt vertraagd door bedrijven die hun vuilnis of orkaanafval aan de kant van de weg dumpen – een strafbaar feit – in plaats van het naar de eco-stortplaats te brengen. Daarnaast moeten orkaanresten worden gesorteerd voor recycling en gescheiden van huishoudelijk afval, waardoor er meer vertraging optreedt. Een vrachtwagen rijdt drie keer per week om matrassen, koelkasten en andere grote voorwerpen op te halen, vertelde hij.

De bewindsman vertelde dat tot 30 oktober al 8,2 miljoen euro is besteed aan de clean-up en dat dit cijfer nog steeds stijgt. Ongeveer 2000 ton zink en 18.000

ton huishoudelijk afval (meubels, matrassen, koelkasten enzovoort) zijn al verwijderd. In september en oktober werkten hier 42 aannemers met materieel aan mee, maar dat aantal is nu teruggebracht tot ongeveer vijftien.

“Dat komt deels door de kosten en omdat te veel vrachtwagens op de weg de doorstroming belemmeren”, stelde hij. “Ook kunnen de vrachtwagens niet sneller werken dan het vermogen van de stortplaats om het puin te verwerken. Zij werken daar al op volle capaciteit.” Patrick was voorzichtig optimistisch dat de meeste puinbergen in januari 2018 verwijderd zullen zijn.

Bonaire gastheer internationale bijeenkomst bescherming van haaien

KRALENDIJK — Bij Captain Don’s Habitat op Bonaire verblijft deze week een groep internationale haaienexperts om maatregelen te bespreken voor de internationale bescherming van haaien. Nederland organiseert deze bijeenkomst op Bonaire, onder meer opdat het zich zo als haaienvriendelijk eiland kan profileren.

Landen, waaronder de Filipijnen, Saudi-Arabië, de Verenigde Staten, Australië, Costa Rica en Chili hebben experts naar Bonaire gestuurd voor een bijeenkomst van de adviescommissie van het Memorandum of Understanding over de instandhouding van migrerende haaien (Haaïen-MoU), in het kader van het Verdrag inzake Migrerende Soorten (CMS). Deze vergadering brengt zowel de adviescommissie als de werkgroep voor instandhouding van het Haaïen-MoU bijeen, om te bespreken welke haaien- en roggensorten internationaal meer bescherming nodig hebben, hoe ze het beste kunnen worden beschermd, hoe daarin goed samen te

werken met visserijorganisaties en hoe capaciteit kan worden opgebouwd voor een betere haaienbescherming. Ze zullen aanbevelingen formuleren voor de bijeenkomst van ondertekenaars (Meeting of Signatories) van het Haaïen-MoU, die de uiteindelijke beslissingen zal nemen.

Nederland is één van de 41 ondertekenaars van het Haaïen-MoU; het ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (LNV) organiseert deze workshop op Bonaire om het eiland te helpen zich te profileren als een haaienvriendelijk eiland en een ‘groene bestemming’ en ook om het Haaïen-MoU in het Caribisch gebied,

waar nog weinig landen het MoU hebben ondertekend, meer bekendheid te geven. Bonaire beschermt haaien al sinds 2008 vanwege hun belang voor het duiktoerisme en heeft zich in 2015 ook aangesloten bij het Yarari Reservaat voor zeezoogdieren en haaien, dat de wateren van Bonaire en Saba omvat. Het Bonairiaanse toeristenbureau TCB ondersteunt de bijeenkomst en verwelkomde de deelnemers gisteravond met een drankje en een hapje.

Het Haaïen-MoU is het eerste mondiale instrument voor het behoud van migrerende haaiensoorten. Haaien worden wereldwijd ernstig bedreigd. Op dit moment wordt naar schatting een kwart van alle haaien- en roggensorten wereldwijd bedreigd. Het aantal haaien dat jaarlijks wordt gedood varieert van 63 tot 273 miljoen.

Families bemanning vermiste Argentijnse onderzeeër hoopvol

MAR DEL PLATA — De omheining van de marinebasis Mar del Plata hing gisteren vol met honderden briefjes, met woorden van hoop voor de 44 bemanningsleden van een Argentijnse onderzeeër die al vijf dagen vermist is in de Zuid-Atlantische Oceaan.

Buiten de basis, 400 kilometer ten zuiden van Buenos Aires, was de stemming gespannen maar nog steeds enigszins optimistisch. “Moedige mannen en vrouwen van de marine: onze harten kloppen niet meer totdat jullie thuis zijn”, luidt de tekst op een zorgvuldig met de hand geschreven banner.

Het merendeel van de bemanning woont in deze aan zee gelegen stad aan de Zuid-Atlantische oceaan. Veel van hen komen ook uit verre provincies, zoals Eliana Krawczyk, uit Misiones in het noorden. Zij is het eerste vrouwelijke onderzeeërbemanningslid in Zuid-Amerika. Ongeveer honderd familieleden van de vermisten bevinden zich op de basis en krijgen 24 uur per dag medische ondersteuning en counseling. Ze proberen kalm te blijven

en de hoop levend te houden.

Angst neemt toe

“De gemoedstoestand van de mensen is redelijk goed. Er is een algemeen gevoel dat er op elk moment iets positiefs kan gebeuren”, zei Jorge Villarreal, de vader van bemanningslid Fernando. Media zijn niet toegestaan op de basis. Slechts enkele familieleden komen en sommigen stoppen, maken foto’s, laten berichten achter en rijden weer weg. President Mauricio Macri had een ontmoeting met enkele familieleden om te proberen hen op te beuren. “Mensen zijn nog vrij stabiel, ondanks de onzekerheid”, zei therapeut Enrique Stein. “Maar de angst begint te groeien”, benadrukte hij.

Schepen en vliegtuigen uit zeven landen zoeken 24

uur per dag naar de onderzeeër, tot nu toe tevergeefs. De zoekinspanningen werden belemmerd door slecht weer, waaronder een krachtige storm met golven van 7 meter hoog. Maar meteorologen voorspellen nu minder wind en daardoor minder hoge golven.

De inspanningen concentreren zich op een gebied met een diameter van ongeveer 300 kilometer, vanaf het punt waar voor het laatst contact was met de thuisbasis. De onderzeeër, één van de drie in de Argentijnse vloot, was net terug van een routinemissie naar Ushuaia, in de buurt van het zuidelijkste puntje van Zuid-Amerika en was op weg naar Mar del Plata.

Het 65 meter lange en 7 meter brede vaartuig werd gebouwd door Thyssen Nordseewerke in Duitsland en meer dan drie decennia geleden te water gelaten. Het heeft tussen 2007 en 2014 een grote opknopbeurt gekregen, om het gebruik met ongeveer dertig jaar te verlengen.

RBC stopt met verzekeringen

WILLEMSTAD — RBC Royal Bank stopt met haar intermediairak voor verzekeringen. De bank wil zich volledig richten op haar kernactiviteiten. Dat heeft RBC onlangs aan haar klanten bekendgemaakt.

Polissen die in november of december hernieuwd moeten worden zullen automatisch door de RBC Brokerage Services worden verlengd. Alle polissen die na 31 december 2017 verlopen moeten direct bij een verzekeraar of een andere tussenpersoon worden verlengd. In de brief aan haar cliënten stelt RBC dat zij hen zal bijstaan bij de overdracht van de polissen. De bank zegt tot dit besluit te zijn gekomen na

een evaluatie. “Als onderdeel van onze normale bedrijfsvoering evalueert RBC periodiek de oplossingen en diensten die we aan onze cliënten bieden om te waarborgen dat we nuttige en duurzame oplossingen bieden die aan de behoeftes van de klant voldoen. Na een doordachte en uitgebreide evaluatie hebben we besloten om te stoppen met de RBC Insurance Brokerage Services. Dit besluit zit op dezelfde

lijn als onze strategie te focussen op de essentiële bancaire oplossingen voor de huidige en toekomstige behoeftes van onze cliënten in het Nederlands Caribisch gebied.”

Het besluit is opvallend gezien de ontwikkelingen van concurrent Maduro & Curiel’s Bank (MCB). Maduro & Curiel’s Insurance Services NV (MCIS), een dochteronderneming van MCB, zet zich met BSure duidelijk op de kaart van de drukke verzekeringsmarkt. RBC was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

Voor modernisering raffinaderij

Bewijsaanlevering voor capaciteit GZE is breekpunt in onderhandelingen

WILLEMSTAD — Guangdong Zhenrong Energy (GZE) krijgt twee weken de tijd om met een bevestigend antwoord te komen op de punten van zorg die het Multidisciplinaire Projectteam (MDPT) en Refineria di Kòrsou (RdK) hebben. Als GZE dit niet doet, voelt Curaçao zich niet langer gedwongen de onderhandelingen voor de modernisering van de olieraffinaderij met de Chinese staatsmaatschappij voort te zetten.

Dat stellen MDPT-voorzitter Clift Christiaan en RdK-directeur Jose van den Wall-Arnemann in de brief die vrijdag naar GZE-vertegenwoordiger Chen Binyan is verstuurd. MDPT en RdK zullen dan de mogelijkheden verkennen om met andere partijen te gaan onderhandelen voor de modernisering en exploitatie van de olieraffinaderij. Volgens Christiaan en Van den Wall-Arnemann heeft GZE contractbreuk gepleegd door onder andere geen informatie te verstrekken die nodig is voor het afronden van de

due diligence. De due diligence is één van de punten die in het addendum op de Heads of Agreement met GZE is vastgelegd. De voorlopige uitkomst van de due diligence is onbevredigend. Terwijl GZE zich presenteert als een partij die beschikt over de financiële en technische capaciteit om het project te kunnen realiseren én zegt te beschikken over de volledige steun van de centrale Chinese regering, is hier echter geen bewijs voor gevonden. “De modernisering en exploitatie van de raffinaderij en de olieterminal is

een project van nationaal belang voor Curaçao. Het huidige leasecontract met een dochtermaatschappij van PdVSA loopt eind 2019 af. De PdVSA gaat door moeilijke tijden. De tijd dringt. Gezien alle relevante feiten en omstandigheden zijn MDPT en RdK tot de conclusie gekomen dat een breekpunt is bereikt”, aldus de briefschrijvers.

Opzet

De brief lag de volgende dag op straat. Volgens minister-president Eugene Rhuggenaath (PAR) was hier opzet in het spel, zo stelt hij in een persbericht. Zoals bekend heeft Rhuggenaath het Openbaar Ministerie opdracht gegeven onderzoek te doen naar het lekken van vertrouwelijke informatie rondom de onderhandelingen met de Chinezen. De brief die nu gelekt is komt

volgens de premier overeen met een patroon dat in strijd is met de serieuze wijze waarop de regering en het MDPT geloven dat de onderhandelingen moeten plaatsvinden. Volgens de premier is het opvallend dat de brief die dezelfde dag is verstuurd naar Titan Petrochemicals, de beoogde partij voor de bouw van de LNG-opslagterminal bij Bullenbaai, niet is gelekt. Daaruit zou volgens hem blijken dat de personen die verantwoordelijk zijn voor het lekken van de documenten een goed georchestreerde strategie uitvoeren om Curaçao in een kwaad daglicht te stellen voor het verbreken van de geheimhoudingsplicht. Dit doen ze volgens de premier uit eigenbelang. Rhuggenaath hoopt dat het OM binnenkort zijn onderzoek naar het lekken opstart.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ **583-8383**

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?

**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

President Mugabe van Zimbabwe afgetreden



In de straten van Harare barstte een volksfeest los met toeterende auto's en juichende mensen.

HARARE — De president van Zimbabwe, Robert Mugabe, is vandaag afgetreden. Hij heeft dat in een brief aan het parlement laten weten, maakte de voorzitter van het parlement bekend.

Het voltallige parlement van Zimbabwe was vandaag bijeengekomen om te praten over een afzettingsprocedure tegen Mugabe. De gesprekken zijn voorlopig beëindigd. In het parlement brak na het bekend worden van Mugabes vertrek gejuich uit. In

de straten van hoofdstad Harare barstte een volksfeest los met toeterende auto's en juichende mensen. In zijn ontslagbrief zegt Mugabe 'vrijwillig' te vertrekken om ruimte te maken voor een 'soepele overdracht van de macht'. Hij kondigde

aan zo snel mogelijk publiekelijk uitleg te geven over de achtergronden van zijn beslissing. De val van Mugabe, die sinds de onafhankelijkheid in 1980 over Zimbabwe heerste, werd begin deze maand ingezet toen hij zijn vicepresident Emmerson Mnangagwa ontsloeg. Hij maakte daarmee de weg vrij voor zijn echtgenote Grace om hem op te volgen. Maar dat stuitte bij de

oppositie maar ook binnen zijn eigen partij ZANU-PF op fel verzet. De druk op Mugabe om te vertrekken, ook internationaal, werd de afgelopen weken steeds groter. Het leger plaatste hem onder huisarrest en zijn partij ZANU-PF zette hem afgelopen week-einde aan de kant als partijleider. Mugabe boog uiteindelijk voor de tegenstand en trad af.

Molukse KNIL-veteranen vinden luisterend oor

HILVERSUM — Molukse oud-KNIL-militairen die in de Tweede Wereldoorlog vochten tegen Japan en later tegen de Indonesiërs, zijn vandaag ontvangen op de Korporaal Van Oudheusdenkazerne in Hilversum. Inspecteur-Generaal van de Krijgsmacht (IGK) Hans van Griensven heeft zich hun lot aangetrokken. "Als zij zich door Nederland vergeten voelen, wil hij dat rechtzetten", aldus een woordvoerder van Defensie.

Bij de bijeenkomst zijn negentien veteranen op leeftijd en tientallen familieleden en nabestaanden. Enkele

organisaties, waaronder actiegroep De Grauwe Eeuw, demonstreren omdat de militairen van het oude Koninklijk Nederlandsch-Indische Leger juist zware oorlogsmisdaden zouden hebben gepleegd. Politie en Mobiele Eenheid zijn uit voorzorg aanwezig. Van Griensven ontvangt

de KNIL'ers later op zijn werkplek op landgoed De Zwaluwenberg om te luisteren naar hun ervaringen en te horen hoe het ze na hun diensttijd is vergaan.

In de straten van Harare barstte een volksfeest los met toeterende auto's en juichende mensen.

Aanklager ICC wil Afghanistan-onderzoek

DEN HAAG — De aanklager bij het Internationaal Strafhof (ICC) in Den Haag wil onderzoeken of Amerikanen zich in Afghanistan schuldig hebben gemaakt aan oorlogsmisdrijven. Zij heeft volgens het hof toestemming gevraagd om een onderzoek te starten.

Hoofdaanklager Fatou Bensouda stelde dat er grond is om aan te nemen dat verscheidene partijen zich in het land schuldig hebben gemaakt aan ernstige ver-

grijpen. Ze noemde onder meer de Taliban en veiligheidsdiensten, maar ook de Amerikaanse strijdkrachten en inlichtingendienst CIA. De Amerikanen maakten

zich volgens de aanklager mogelijk schuldig aan oorlogsmisdrijven in geheime gevangenis in Afghanistan of in andere landen die zich bij het hof hebben aangesloten. Die vermeende vergrijpen zouden vooral hebben plaatsgevonden in 2003 en 2004. De Verenigde Staten hebben

zich niet aangesloten bij het ICC, maar Afghanistan deed dat wel. Daardoor zou toch kunnen worden onderzocht of Amerikanen zich in het land schuldig hebben gemaakt aan misdrijven waar het hof zich over kan buigen.

'Aanslag op kerstmarkt in Essen vrijdeld'

FRANKFURT/DÜSSELDORF — Met de arrestatie van zes verdachten heeft de politie volgens Duitse media waarschijnlijk een aanslag vrijdeld op de kerstmarkt van Essen. 500 agenten waren vanmorgen in de weer bij acht huiszoekingen en de aanhouding van zes Syriërs in de leeftijd van 20 tot 28 jaar.

De verdachten zouden extremisten van Islamitische Staat (IS) zijn. Ze zijn tussen december 2014 en september 2015 als asielzoekers naar de Bondsrepubliek gekomen. Vluchtelingen hebben volgens *Die Welt* de politie op het spoor van deze vermoedelijke samen-zweers gezet.

De zes worden ervan verdacht met wapens en explosieven een aanslag te beramen op een openbare ruimte in Duitsland.

Justitie heeft laten weten dat er in een vroeg stadium is ingegrepen en dat de samenzweers nog in de fase van planning verkeerden. Wat ze precies van plan waren, moet uit verder

onderzoek blijken, van bijvoorbeeld hun mobiel-tjes en laptops. Volgens de *Hessenschau* hebben betrokkenen bij het onderzoek gezegd dat de kerstmarkt van Essen als doelwit was uitgekozen.

Berlijn werd vorig jaar opgeschrikt door een bloedige terreuraanslag op een van de grote kerstmarkten in de hoofdstad. Bij die aanslag 19 december bij de Kaiser Wilhelm Gedächtniskirche vielen 11 doden en 55 gewonden. De terreurgroep IS eiste de verantwoordelijkheid op.

Japan steunt maatregelen VS tegen Noord-Korea

TOKIO — De Japanse premier Shinzo Abe steunt de extra maatregelen van de Amerikaanse president Donald Trump tegen Noord-Korea. Om aanvullende sancties mogelijk te maken tegen het regime in Pyongyang heeft Trump het land gisteren bestempeld als een staat die terrorisme ondersteunt. De druk op Noord-Korea wordt daarmee vergroot, aldus Abe.

Volgens sommige experts voldoet Noord-Korea niet helemaal aan de criteria om als staatssponsor van terrorisme

te worden bestempeld en is het vooral een symbolische stap, omdat alle sancties tot dusverre weinig hebben uit-

gehaald. Wat de extra sancties zijn maakt het Amerikaanse ministerie van Financiën nog bekend. Het regime van de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un heeft twee raketten over Japan heen geschoten en maakt er geen geheim van een raket te willen bouwen waarmee het land het Amerikaanse vasteland kan treffen.



Grondbezitters wier land nu onder de goedgekeurde route ligt, kunnen nog bezwaar aantekenen.

LINCOLN — TransCanada heeft toestemming gekregen van de Amerikaanse staat Nebraska voor de aanleg van de omstreden oliepijpleiding Keystone XL. Het Canadese pijpleidingenbedrijf zet daarmee een belangrijke volgende stap richting de daadwerkelijke bouw, waar al jaren over wordt gesteggeld.

President Donald Trump draaide na zijn aanstelling snel een beslissing van zijn voorganger Barack Obama terug, die in 2015 een streep

Minister 'berust niet' in vertrek Siemens

DEN HAAG — Het kabinet legt zich niet neer bij het aangekondigde vertrek van Siemens uit Hengelo. Minister Eric Wiebes (Economische Zaken) vraagt de directie van het Duitse industrieconcern om opheldering, zegde hij de Tweede Kamer toe op aandringen van onder meer de SP. "Stilzitten is niet aan de orde", zei Wiebes, ook al is Siemens uiteindelijk eigen baas.

De race is nog niet gelopen, drukte Wiebes de Kamer en de tientallen bezorgde Siemens-werknemers op de publieke tribune op het hart. Het besluit van Siemens is nog niet definitief en 'Siemens is een buitengewoon verantwoordelijke werkgever'. Dat was voor SP-Kamerlid Maarten Hijink niet genoeg. Hij wilde

concrete plannen van de minister, maar Wiebes wil die niet op tafel leggen omdat dat de kans op slagen zou verkleinen. Hijink vroeg Wiebes de bedrijfsleiding te wijzen op de tientallen miljoenen die de gemeente Hengelo heeft geïnvesteerd om het Siemens naar de zin te maken. Hij kreeg bijval van onder

anderen PvdA'er William Moorlag en D66'er Jan Paternotte, die sprak van 'een morele plicht' van Siemens. De minister deelt naar eigen zeggen 'de oproep tot urgentie, de verantwoordiging en de strijdlust' van Hijink, maar wilde verder de kaarten tegen de borst houden.

De tientallen werknemers die naar het Binnenhof waren gekomen, vinden het onbegrijpelijk dat Siemens een gezonde en winstgevende fabriek wil sluiten. Bij de vestiging in Hengelo werken circa 650 mensen.

Politie gaat alle kentekengegevens bewaren

DEN HAAG — De politie mag gegevens van alle voertuigen die met een camera zijn vastgelegd (zoals kenteken, plek en foto) vier weken gaan bewaren. De Eerste Kamer ging vandaag akkoord met het plan, nadat de Tweede Kamer een jaar geleden al groen licht had gegeven.

De politie gaat dus ook data verzamelen van voertuigen waarmee niets aan de hand is of lijkt. Die moeten nu nog meteen worden gewist. Door de verandering kan de politie 28 dagen gebruikmaken van de gegevens bij de opsporing van een misdrijf en voor de aanhouding van voortvluchtige personen. Onder meer VVD, CDA, PVV, PvdA, 50Plus, ChristenUnie en SGP gingen in Tweede en Eerste Kamer akkoord. D66,

SP, Partij voor de Dieren en GroenLinks zijn tegen. Zij vrezen onder meer een aantasting van de privacy. Om de privacy van weggebruikers te beschermen, zijn in het voorstel waarborgen opgenomen, benadrukt het ministerie van Justitie en Veiligheid. Zo mogen kentekengegevens alleen aan de openbare weg worden verzameld, op plaatsen die relevant zijn voor de opsporing. Dat kunnen vliegvelden zijn,

maar ook havens, parkeerterreinen langs snelwegen en grensovergangen. Ook kan niet iedereen zomaar bij de kentekengegevens. Alleen speciale opsporingsambtenaren hebben toegang, na een bevel van de officier van justitie. Bovendien mag de informatie alleen worden geraadpleegd voor de opsporing van ernstige misdrijven, zoals plofkraaken, ontvoeringen, mensenhandel en terrorisme, en de aanhouding van voortvluchtigen. De voertuigen worden geregistreerd met een zogenaamde ANPR-camera (automatische nummerplaatherkenning).

Aanhoudingen wegens aanslag op Charlie Hebdo

PARIS — De Franse politie heeft drie mannen aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij de aanslag in Parijs op het satirische weekblad Charlie Hebdo en de supermarkt l'Hyper Cacher in januari 2015. De aanhoudingen vonden gisteren en vandaag plaats, zo meldt de krant *Le Parisien*.

De drie mannen zouden betrokken zijn geweest bij de bevoorrading van de aanslagplegers. De arrestanten zijn tussen de 25 en 45 jaar oud. De aanslag op het blad vond plaats op 7 januari en werd namens al-Qaeda

uitgevoerd door twee Algerijnse broers van 32 en 34 jaar oud. Ze drongen gemaskerd de burelen van Charlie Hebdo binnen waar ze elf mensen doodden. Na hun actie vermoordden ze op straat nog een agent. Het duo stierf twee dagen

later door politiekogels in het plaatsje Dammartin-en-Goële.

Op 9 januari werd eveneens in Parijs een gijzeling uitgevoerd in de supermarkt l'Hyper Cacher. De gijzelnemer doodde vier mensen voor de politie hem doodschoot. Het doel van zijn actie was geweest een vrijgeleide voor de toen nog levende twee aanslagplegers op Charlie Hebdo te krijgen.

Groen licht voor omstreden oliepijpleiding

niet het voorkeurstraject van TransCanada goed, maar een alternatief. Dat kan problemen opleveren omdat die optie niet zo uitgebreid is onderzocht als het voorkeurstraject. Dat kan leiden tot verdere vertragingen. Milieugroepen hebben al aangekondigd naar een federale rechter te stappen om de

bouw tegen te houden. Ook grondbezitters wier land nu onder de goedgekeurde route ligt, kunnen nog bezwaar aantekenen. De bijna 1900 kilometer lange leiding moet ruwe olie uit de teerzandvelden van Canada vervoeren naar raffinaderijen in het zuiden van de VS. De bouw kost ongeveer 8 miljard dollar.

Euro

Hoger

AMSTERDAM — De Europese beurzen wisten vandaag na een kwakkelend begin de weg omhoog te vinden in navolging van de hogere slotstanden op Wall Street. Beleggers keken verder uit naar een toespraak van scheidend Fed-voorzitter Janet Yellen en hielden met een schuin oog de politieke ontwikkelingen in Duitsland in de gaten. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,3 procent in de plus op 541,21 punten. De MidKap krom 0,7 procent tot 826,05 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs kregen er tot 0,5 procent bij. Grootste stijgers in de AEX waren digitaal beveiligiger Gemalto en staalfabrikant ArcelorMittal met winsten van 1,6 procent. Kabel- en telecombedrijf Altice kamp- te met een adviesverlaging door Bank of America Mer- rill Lynch en stond onderaan met een min van ruim 4 pro- cent. De euro bleef onveranderd op 1,1735 dollar. Een vat Ame- rikaanse olie werd 0,6 pro- cent duurder op 56,75 dollar. Brentolie steeg 0,7 procent in prijs en werd verhandeld voor 62,66 dollar per vat.

Tokio

Winst

TOKIO — De aandelen- beurs in Japan is vandaag met winst gesloten na de verliesbeurt een dag eerder. Ook elders in het Verre Oos- ten gingen de belangrijkste beursgraadmeters omhoog in navolging van de hogere slot- standen op Wall Street. De toonaangevende Nikkei in Tokio eindigde 0,7 procent in de plus op 22.416,48 pun- ten. Vooral de Japanse auto- makers en machinemakers waren in trek. Toyota en Sub- aru stegen 1,4 en 1,7 procent. Robotmaker Fanuc dikte 1,8 procent aan. Defensiegerelateerde aan- delen zaten ook in de lift nadat de Amerikaanse president Donald Trump Noord-Ko- rea had bestempeld als een staat die terrorisme on- dersteunt. Ishikawa Seisakusho en Howa Machinery wonnen respectievelijk 9,3 en 17,4 procent. De All Ordinaries in Sydney krom 0,3 procent en in Hongkong noteerde de Hang Seng-index tussentijds 1,1 procent in de plus. De beurs in Shanghai won 0,6 procent en de Kospi in Seoul steeg 0,2 procent.

Wall Street

Plus

NEW YORK — De effecten- beurzen in New York gingen vandaag bij opening omhoog. Beleggers op Wall Street bo- gen zich over kwartaalcijfers van onder meer doe-het-zelf- keten Lowe's en levensmidde- lenproducent Campbell Soup. De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening 0,5 procent hoger op 23.550 punten. De breed samengestelde S&P 500 steeg 0,4 procent tot 2593 punten en de technologie- beurs Nasdaq won 0,6 pro- cent tot 6827 punten. Lowe's boekte in het afgelo- pen kwartaal meer omzet en winst. Daarbij profiteerde het bedrijf van de reparatiewerk- zaamheden na de orkanen die het zuiden van de VS teister- den. De cijfers waren beter dan verwacht, maar het aan- deel verloor desondanks 0,5 procent. Campbell Soup pu- bliceerde tegenvallende kwar- taalprestaties. Daarnaast verlaagde de soep- en levens- middelenfabrikant de winst- verwachting voor het gehele jaar. Campbell dook daarop ruim 7 procent in het rood. De producent van verpakt voed- sel Hormel Foods (plus 4,5 procent) gaf ook inzage in de boeken. De resultaten waren beter dan verwacht.

Yellen niet door als gouverneur bij Fed

NEW YORK — Voorzitter Janet Yellen van de Federal Reserve blijft niet aan in een andere functie zo- dra haar opvolger Jerome Powell aan de slag gaat. Dat liet ze weten in een brief aan president Donald Trump, zo meldt de Fed.

Trump maakte begin deze maand bekend dat Powell Yellen vervangt aan het einde van haar termijn in februari. Daarop werd ge- speculeerd over de mogelijk- heid dat zij zou doorgaan als

gouverneur bij de koepel van Amerikaanse centrale ban- ken. Yellen is nu naast haar func- tie als voorzitter ook een van de zeven gouverneurs van de Fed. Haar termijn in die

functie loopt door tot eind ja- nuari 2024. Met het vertrek van Yellen heeft Trump nog een plek in te vullen in de raad van gouverneurs van de Fed. Er waren al drie va- catures. In haar brief zei Yellen dat ze ervan uitgaat dat Powell toegewijd is aan de missie van de Fed. Van Powell is bekend dat hij voorstander is van het beleid van gelei-

delijke renteverhogingen dat Yellen voorstaat. In de markt worden dan ook geen grote veranderingen verwacht na zijn aanstelling.

Yellen zei ook dat het Ameri- kaanse financiële systeem er nu veel beter voor staat dan tien jaar geleden. Daardoor zou de economie beter opge- wassen zijn tegen onzeker- heid en instabiliteit.



Easyjet vervoerde vorig jaar een recordaantal van 80 miljoen passagiers.

LONDEN — Luchtvaartmaatschappij easyJet verwacht de komende tijd zeer goede zaken te doen, mede dankzij de ondergang van concurrenten als Air Berlin en Monarch Airlines. Doordat die zijn weggevallen, kunnen andere aanbieders komende winter waarschijnlijk meer vragen voor hun tickets.

Dat heeft scheidend top- vrouw Carolyn McCall ge- zegd in een toelichting op de jaarresultaten van de Britse prijsvechter. EasyJet ziet geen aanleiding om zelf het vluchtaanbod harder te laten groeien. De capaciteit neemt

zelfs wat minder sterk toe dan afgelopen jaar het geval was. EasyJet vervoerde in 2016 een recordaantal van ruim 80 miljoen passagiers, bijna 10 procent meer dan een jaar eerder. Dat was ruimschoots

voldoende om alle extra be- schikbare stoelen te vullen, aangezien de capaciteit met 8,5 procent toenam. Gemid- deld zaten de vliegtuigen voor 92,6 procent vol, een re- cord voor easyJet. De omzet nam met ruim 8 procent toe tot iets meer dan 5 miljard pond (11,8 miljard gulden). De nettowinst viel evenwel met 305 miljoen pond ruim 30 procent lager uit dan een jaar eerder. Dat komt mede doordat easyJet

hoge kosten moest maken om zich voor te bereiden op het vertrek van Groot-Brit- tannië uit de EU. Dit jaar zet easyJet in op een toename van het stoelaanbod met 6 procent. Daarbij is ex- tra capaciteit als gevolg van de overname van sommige activiteiten van het failliete Air Berlin niet meegerekend. De boekingen voor de eerste helft van het nieuwe boek- jaar liggen voor vergeleken met een jaar eerder.

DNB: Techbedrijven gaan banksector opschudden

AMSTERDAM — Grote techbedrijven als Google en Amazon zullen de financiële sector flink gaan op- schudden als zij ook voor ‘bankje gaan spelen’. Dat stelt De Nederlandsche Bank (DNB) in een toelichting over het toezicht de komende jaren.

Door nieuwe regels wordt het voor partijen zoals grote tech- bedrijven vanaf begin volgend jaar makkelijker om financi- ele diensten te gaan leveren. De vraag is of banken en an- dere partijen in de sector de technologische ontwikke- lingen kunnen bijhouden en of ze er op kunnen inspelen en hoe een en ander voor de sec- tor als geheel zal uitpakken. Jan Sijbrand, voorzitter toezicht van DNB, legt uit dat het niet alleen de techreuzen zijn die voor opschudding kunnen zorgen. Ook start- ups kunnen volgens hem voor reuring zorgen. Dit soort be-

drijfjes bestempelt Sijbrand eerder als een verrijking voor het economische systeem, waarbij sommige initiatieven zullen worden ‘geabsorbeerd’ door de grotere spelers. De ‘jumbo-techbedrijven’ zul- len volgens de bestuurder se- rieuze concurrenten kunnen worden van onder meer grote banken. Dit kan mogelijk zor- gen voor verdringing op de markt. DNB praat momenteel met partijen in de markt om te bezien of zij voldoende klaar zijn voor de op handen zijnde wijzigingen. Daarbij probeert DNB waar mogelijk ook re-

Obstakels voor e-shoppen in Europa verdwijnen

BRUSSEL — Consumenten kunnen vanaf eind vol- gend jaar makkelijker online spullen of diensten aan- schaffen in een ander EU-land. Buitenlandse websites mogen hen dan niet meer weigeren, naar een andere site doorsturen of eisen dat ze betalen met een credit- card uit een ander land.

De lidstaten, het Europees Parlement en de Europese Commissie hebben een ak-koord bereikt om dit zoge- noemde geoblocking te beper- ken. De huur van een auto of het kopen van een koelkast, kaarten voor concerten of pretparken wordt daardoor makkelijker. Er zijn overigens nog wel be- perkingen: de verkoper wordt niet verplicht om te leveren in landen waar hij normaal niet actief is. Andere vormen van geoblocking, zoals in het buitenland via internet naar

ationale televisieprogram- ma’s kijken, vallen niet onder deze wet. “We hebben van- daag een einde gemaakt aan ongerechtvaardigde discrimi- natie bij online shoppen”, al- dus EU-commissaris Andrus Ansip (Digitale Markt). “Dit zal tegen volgend jaar kerst realiteit zijn.” “De volgende stap is het om- laag brengen van de prijs voor het bezorgen van pakjes over de grens”, kondigt zijn collega Elzbieta Bieńkowska (Interne Markt) aan. Het Europees Parlement wil daarnaast dat

de rechten van consumen- ten bij online aankopen van software, e-books, muziek en games, beter worden be- schermd. Zij moeten meer mo- gelijkheden krijgen om ver- haal te halen als er iets mis mee is. De garantietermijn wordt minimaal twee jaar, als het aan het parlement ligt. Hierover moet nog wel worden onderhandeld met de lidstaten. Het parlement wil verder dat het downloaden van gratis apps wordt beschouwd als aankoop, zodat ook daarvoor consumentenrechten gelden. “Als de app er bijvoorbeeld voor zorgt dat je smartphone crasht, gratis of niet, dan moet de verkoper dat repareren”, aldus SP-europarlementariër Dennis de Jong.

‘Justitie ligt dwars bij megaovername AT&T’

NEW YORK — De voor- genomen miljardenover- name van mediabedrijf Time Warner door tele- comgigant AT&T stuit op bezwaren bij het Ameri- kaanse Openbaar Minis- terie. Dat meldt persbu- reau Bloomberg op basis van ingewijden.

Justitie zegt met een grote mededeling te komen over een mededingingskwes- tie. Daarin zou volgens de bron bekend worden gemaakt dat justitie de overname ter waarde van ruim 85 miljard dollar via de rechter zou wil-

len tegenhouden. AT&T noemt de stap in een reactie ‘onbegrijpelijk’. Het bedrijf zei verder vertrou- wen te hebben in een goede afloop van een eventuele rechtsgang.

Eerder werd al bekend dat de toezichthouder wilde dat AT&T als voorwaarde bij een overname onder meer het Time Warner-onderdeel met nieuwszender CNN zou afstoten. AT&T liet toen al weten daar niet toe bereid te zijn en de overname des- noods via de rechter uit te vechten.

Kamer stemt in met bundelen kleine pensioenen

DEN HAAG — Pensioen- fondsen kunnen kleine pensioenen beter sa- menvoegen dan afkopen, vindt ook de Tweede Kamer. De Kamer heeft ingestemd met een wets- wijziging, die moet voor- komen dat mensen die vaak van baan veran- deren eenmaal met hun pensioen tekortkomen. Ook moet de nieuwe wet pensioenfondsen admini- stratiekosten schelen.

Mensen die vaak van baan wisselen, bouwen meerdere kleine pensioentjes op bij verscheidene fondsen en verzekeraars. Die hebben nu nog het recht mini-pensioe- nen af te kopen. Daardoor heeft een werknemer even wat extra geld in de porte- monnee, maar blijft hij zitten met een kleinere oudedags- voorziening. De nieuwe wet

vervangt het afkooprecht door het recht kleine pensi- oenpotjes samen te voegen. Wel mogen fondsen, als ze vijf keer tevergeefs hebben geprobeerd kleine potjes sa- men te voegen, na vijf jaar alsnog tot afkoop overgaan. Mini-pensioentjes komen steeds vaker voor. Het Cen- traal Bureau voor de Statis- tiek heeft er honderdduizen geteld. Pensioenfondsen kunnen de kleinste pensioenen, van minder dan 2 euro per jaar, straks laten vervallen. Wie aanspraak maakt op zo’n minuscule pensioen kan het tot 1 januari 2019 nog laten uitkeren. Minister Wouter Koolmees van Sociale Zaken roept iedereen op om op zoek te gaan naar deze hele kleine pensioenpotjes. Daarvan zijn er meer dan 200.000, maar veel mensen weten niet van hun bestaan.

Uniper verwerpt bod van Fortum

DÜSSELDORF — Uni- per, het afgesplitste en beursgenoteerde onder- deel met de kolen- en gas- centrales van het Duitse energieconcern E.ON, heeft een overnamebod van het Finse energiebe- drijf Fortum verworpen. Volgens Uniper is het bod van ruim 8 miljard euro te laag.

Ook is er volgens Uniper wein- igh strategisch voordeel bij een overname door Fortum. De aandeelhouders worden

dan ook geadviseerd het bod niet te accepteren. In sep- tember sloot Fortum een deal met E.ON over de overname van diens minderheidsbelang in Uniper, waarna een bod werd gedaan op de rest van de aandelen Uniper. Het in Düsseldorf gevestigde Uniper is eigenaar van een aantal gas- en kolencentrales in Nederland, in Den Haag, Leiden en Rotterdam. Het bedrijf is daarnaast actief in onder meer Duitsland, Zwe- den, het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en Rusland.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		21-Nov				21-Nov	
DOW JONES	23597.93	0.72%	AEX	541.95	0.42%		
S&P 500 INDEX	2598.31	0.63%	ARCELORMITTAL	24.60	2.65%		
NASDAQ	6855.86	0.96%	AEGION NV	5.15	0.55%		
AMAZON.COM INC	1137.48	0.99%	KONINKLIJKE AHOL	16.94	-1.05%		
APPLE INC	173.45	2.04%	AKZO NOBEL	77.85	0.21%		
BAIDU INC-SP ADR	246.00	3.13%	ASML HOLDING NV	157.10	1.65%		
BERKSHIRE HATH-B	183.01	0.76%	DSM (KONIN)	79.50	1.33%		
BOEING CO/THE	266.15	0.57%	HAL TRUST	151.50	1.36%		
CITIGROUP INC	72.40	0.49%	HEINEKEN NV	84.54	0.59%		
COCA-COLA CO	45.85	0.86%	ING GROEP NV	15.08	-0.53%		
COSTCO WHOLESALE	173.48	0.69%	KPN (KONIN) NV	2.97	-1.00%		
WALT DISNEY CO	102.90	0.15%	KONINKLIJKE PHIL	33.27	0.67%		
3D SYSTEMS CORP	8.72	2.41%	RAI/STAD HOLDING	50.40	0.24%		
EBAY INC	35.75	0.69%	RELX NV	19.57	0.44%		
FACEBOOK INC-A	181.19	1.37%	ROYAL DUTCH SHA	26.39	-0.17%		
GENERAL ELECTRIC	18.00	0.08%	TOMTOM	9.26	-0.81%		
ALPHABET INC-A	1044.56	0.96%	TOTAL SA	46.89	0.87%		
HP INC	22.62	2.26%	UNILEVER NV-CVA	46.65	0.75%		
HOME DEPOT INC	171.44	0.58%	W.P. STEWART HOL	412.39	0.11%		
INTEL CORP	44.96	0.76%	SCOTIABANK FUNDS	20-Nov			
JOHNSON&JOHNSON	136.84	0.66%	MONEY MARKET	13.1328	0.01%		
MICROSOFT CORP	83.72	1.44%	US DOLLAR BOND	2.6562	-0.07%		
PROCTER & GAMBLE	88.85	0.65%	GLOBAL GROWTH	3.2905	0.20%		
ROYAL DUTCH-ADR	61.89	0.28%	US GROWTH	15.8437	0.18%		
STARBUCKS CORP	57.23	0.73%	CANADIAN GROWTH	2.7617	-0.02%		
TWITTER INC	21.66	2.48%	FUNDS	20-Nov			
WAL-MART STORES	96.79	-0.71%	BGF CONT EUR FLEX	29.36	-0.03%		
EXCHANGE TRADED FND	21-Nov		BGF EIMKT BOND	18.13	0.33%		
ALERIAN MLP - AMLP	10.23	-0.20%	BGF FIX INC GBL OP	13.90	0.00%		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.82	-0.12%	BGF GBL ALLOCATION	56.06	0.14%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	87.64	-0.17%	BGF USD CORE BOND	16.92	0.18%		
ISH SELECT DIV - DIVY	95.70	0.35%	BGF USD HI YIELD BND	32.02	0.69%		
ISH MSCI EMTK - EEM	47.78	1.52%	TEMPLETON GBL BND	24.89	0.32%		
ISH MSCI PAC - EPP	47.76	1.12%	TEMPLETON ASIAN SM	53.03	0.13%		
ISH RUSSELL - IWW	154.21	0.61%	CURRENCIES	21-Nov			
ISH S&P 500 - SPY	150.39	0.76%	YENUSD	112.4200	-0.14%		
ISH EUROPE - IEV	46.61	0.59%	EURUSD	1.1732	-0.13%		
POWERSH-QQQ	155.41	1.03%	CANUSD	1.2767	-0.16%		
POWERSHARES DB C	16.26	0.43%	GBPUSD	1.3230	-0.03%		
SPDR S&P INT DIV-DXW	40.52	0.61%	COMMODITIES	21-Nov			
SPDR S&P MID 400	337.82	0.46%	Oil WTI	56.67	0.44%		
SPDR S&P 600 SMA	133.65	1.06%	GOLD	1282.56	0.45%		
VANGUARD REIT - VNO	84.81	0.49%	SILVER	17.0117	0.61%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	58.09	0.67%	WHEAT	438.5000	-1.13%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis



Ook metro in New York wordt genderneutraal



De omroepers in de New Yorkse ondergrondse gaan voortaan de mededelingen aan de reizigers genderneutraal uitspreken. Dat betekent dat de reizigers in de toekomst niet meer met ‘dames en heren’ worden aangesproken, meldt de Amerikaanse nieuwszender ABC. De omroepers hebben de instructie gekregen om de reizigers voortaan in neutrale termen als ‘beste passagiers’ of ‘allemaal’ aan te spreken bij mededelingen via het omroepsysteem. Het verouderde metrosysteem in New York leidt overigens tot grote ergernis bij veel reizigers, die hebben vaak geconfronteerd worden met vertragingen, uitval van lijnen en zelfs ontsporingen van metrostellen. Eerder besloten onder andere de metro in Londen en de Nederlandse Spoorwegen de reizigers genderneutraal aan te spreken.

Christie's veilt Rockefeller's Picasso

Veilinghuis Christie's gaat de nalatenschap van David en Peggy Rockefeller komend voorjaar in New York onder de hamer brengen. Te koop komen onder meer een Picasso, een Matisse en een Monet, aldus een woordvoerder tegen het ANP. De opbrengst is voor tien goede doelen. Van Claude Monet komt 'Nymphéas en fleur' (Waterliëlies in bloei) onder de hamer, van Henri Matisse 'Odalisque couchée aux magnolias' (Odalisk of vrouw liggend tussen magnolia's) en van Pablo Picasso 'Fillette à la corbeille fleurie' (Meisje met een mand-

je bloemen). Voor de Picasso wordt alleen al zo'n 70 miljoen dollar verwacht, voor de Matisse circa 50 miljoen en voor de Monet ongeveer 35 miljoen. Ter veiling komt verder onder meer werk van Seurat, Gris, Signac, Manet, Gauguin, Corot, O'Keeffe en Hopper en bijvoorbeeld een Sévres-servies dat ooit werd gemaakt op bestelling van Napoleon. Een deel van de collectie, die in haar geheel uit zo'n 2000 stukken bestaat, maakt eerst een tour van wisselende samenstellingen langs Hongkong (vanaf 24 november), Londen en Los Angeles.

Record voor wijnveiling 'Hospices de Beaune'



De jaarlijkse verkoop van wijn voor de 'Hospices de Beaune' heeft dit jaar een recordbedrag van ruim 13,5 miljoen euro opgeleverd. Het is een eeuwenoud gebruik in de Bourgondische stad Beaune om voor de ziekenhuizen wijn te verkopen van wijngaarden die ooit door schenkingen in handen zijn gekomen van die instellingen. Het record dat

sneuvelde, 11,3 miljoen euro, was de opbrengst uit 2015. Het gaat om 62 hectare wijngaarden. De ziekenhuizen van Beaune behoren daarmee tot de belangrijkste wijnhuizen van de regio. De verkoop is nog steeds voor het goede doel en de kopers zijn wijnhandelaren. De geboden prijs wordt opgedreven, omdat de opbrengst voor liefdadigheid

Mensen

Plaquette voor vele bezoeken aan Curaçao



De Braziliaan Marco Aurelio Aparecido is de afgelopen 24 jaar ieder jaar naar Curaçao gekomen. Zijn trouwe bezoek was voor het Curaçaose toeristenbureau CTB reden om hem op speciale wijze te eren. Uit handen van de directeur van het CTB, Hugo Clarinda, ontving hij een plaquette en een geschenk voor zijn ambassadeurschap. Aparecido verbleef tijdens

zijn vele bezoeken in verschillende hotels, zoals het Hotel Las Palmas en het Plaza, en nam vaak familie of vrienden mee. Ook bij dit bezoek had hij drie vrienden bij zich, van wie een zelf ook al vijftien jaar naar het eiland komt. Wat Aparecido het meest trekt aan Curaçao zijn de stranden, het eten en de gastvrijheid. Hij houdt van de manier waarop hij iedere keer door de locals

wordt ontvangen. Tijdens de uitreiking van de plaquette moedigde Clarinda de Braziliaan aan om vooral terug te blijven komen naar Curaçao, en nog meer vrienden en familie met het eiland te laten kennismaken. Op de foto Aparecido met zijn ereteken (links) en Clarinda.

Kabinet maakt kans op Big Brother Award



Het kabinet is genomineerd voor een Big Brother Award, de prijs van organisatie Bits of Freedom voor de grootste privacy-schender van Nederland. De nominatie is te danken aan de Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Wiv), ook wel de 'aftapwet' genoemd. Oud-minister Ronald Plasterk had de award in 2015 al gekregen vanwege zijn plannen voor een af luisterwet. De twee andere genomineerden zijn GGZ Nederland, dat volgens Bits of Freedom persoonsgegevens van patiënten wil doorgeven aan een vergelijker, en CDA-leider Sybrand Buma, die wil dat de aftapwet er

hoe dan ook komt, ongeacht de uitslag van het referendum daarover. Mensen kunnen tot 10 december stemmen. De 'winnaar' wordt op 11 december bekendgemaakt in de Stadsschouwburg in Amsterdam. De Big Brother Award ging vorig jaar naar toenmalig minister Edith Schippers van Volksgezondheid. Zij wilde zorgverzekeraars meer toegang geven tot medische gegevens van klanten. Daarnaast was er een prijs voor de gemeente Rotterdam, die op basis van politiegegevens besluit waar asociale, criminele of geradicaliseerde bewoners een huis mogen huren.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Gestolen spullen John Lennon gevonden



De Duitse politie heeft in Berlijn een 58-jarige man gearresteerd die probeerde gestolen spullen van John Lennon te verkopen. Hem zal oplichting en heling ten laste worden gelegd. Volgens

de Duitse media gaat het onder meer om enkele dagboeken van het in 1980 vermoorde lid van The Beatles en om zijn beroemde ronde bril. Die werden in 2006 die in

New York ontvreemd bij Lennons weduwe Yoko Ono. Drie jaar geleden dook al een deel van de buit op in de Duitse hoofdstad bij een vermoedelijke heler. De politie trof maandag tijdens een gerichte zoekactie meer objecten uit de nalatenschap van Lennon aan in een auto. De eigenaar is aangehouden en zijn koopwaar in beslag genomen. Het OM liet weten dat een tweede verdachte in Turkije woont en niet kan worden opgepakt. De *Süddeutsche Zeitung* vermoedt dat het om Koral K. gaat, die jarenlang de chauffeur was van Yoko Ono. Hij zou haar eind 2006 hebben afgeperst. Na een deal met justitie kwam hij vrij en nam hij de wijk naar Turkije.

Onderzoek naar raket besturen zonder handen

Vier studenten Cognitieve Neurowetenschappen uit Nijmegen, Leiden en Utrecht gaan onderzoeken of astronauten in de toekomst mogelijk een raket kunnen besturen zonder handen. De ruimtevaarders zouden daarvoor computers moeten kunnen bedienen met hun hersenen. Hersengestuurd computeren is op aarde al mogelijk, maar nu moet blijken of dat ook in de ruimte kan, zegt studentenbegeleider Jason Farquhar van het Nijmeegse Donders Instituut voor Cognitie.



gespeeld. De proefpersonen hebben het spel in de afgelopen maanden vaak in een laboratoriumomgeving gespeeld en moeten hun be-

hendigheid nu in gewichtsloze toestand laten zien. "Astronauten dragen dikke handschoenen en werken in een kleine ruimte. Als zij

computers met hun hersenen zouden kunnen bedienen, wordt hun werk een stuk veiliger", aldus Farquhar.

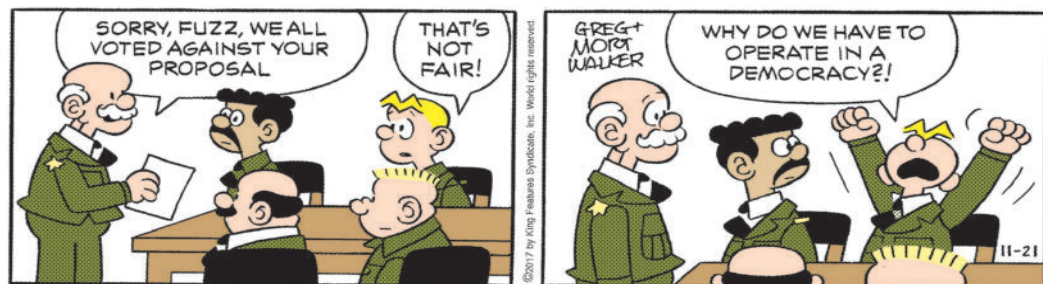
Buckles

By David Gilbert



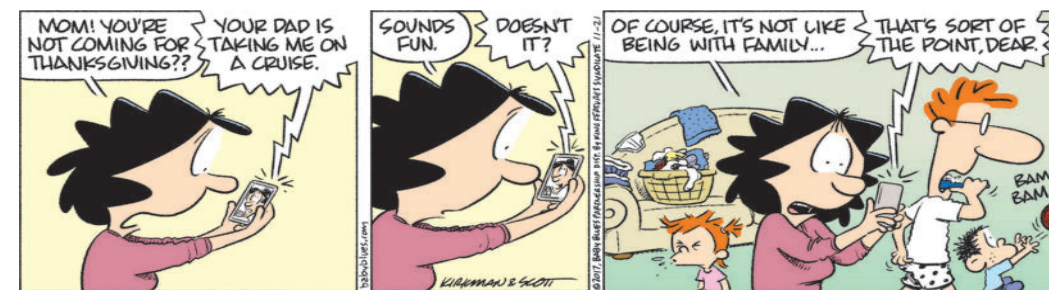
Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Italiaanse voetbalbaas Tavecchio stapt op

ROME — Voorzitter Carlo Tavecchio heeft ontslag genomen bij de Italiaanse voetbalbond FIGC, een week nadat de nationale ploeg er niet in was geslaagd zich voor het komende WK in Rusland te plaatsen. De 74-jarige preses maakte zijn besluit gisteren bekend.

Tavecchio stond onder grote druk na het pijnlijke verlies tegen Zweden in de beslissende WK-play-off. De viervoudig wereldkampioen is er voor het eerst sinds 1958 niet bij op een mondiale eindronde. Het kostte bondscoach Giampiero Ventura al zijn baan.

De bondsvoorzitter zei met boze stem dat zijn vertrek niets te maken heeft met de teleurstellende prestaties van de 'Azzurri' op het voetbalveld. "Ik ben niet opgestapt om sportieve redenen, maar om politieke. Ik had

geen steun meer binnen de bond. Ik heb de andere bestuursleden gevraagd ook op te stappen, maar niemand reageerde. Ze lieten mij alleen." De voetbalbaas zei verder dat hij het slachtoffer was

van een hetze in de media. "Ik moest aan het kruis", meende Tavecchio, die sinds augustus 2014 voorzitter was van de bond. Hij kwam de afgelopen jaren een aantal keer in opspraak vanwege racistische opmerkingen.



Carlo Tavecchio

Foto: AFP / Alberto Pizzoli

Noah kiest op laatst spelers finale Davis Cup

LILLE — Yannick Noah zal pas kort voor de finale van de Davis Cup tegen België zeggen welke spelers voor Frankrijk in actie komen. "Die beslissing zal op het laatste moment pas genomen worden", aldus de captain van het Franse team vandaag.

Noah heeft voor de eindstrijd van komend week-einde zes tennisers tot zijn beschikking. Dat zijn Jo-Wilfried Tsonga, Lucas Pouille, Richard Gasquet, Julien Benneteau, Pierre-Hugues Herbert en Nicolas Mahut. Dubbelspecialist Herbert bliesseerde zich vorige week tijdens de ATP World Tour Finals in Londen. Volgens Noah is ook hij op tijd fit voor de finale in voetbalstadion Pierre Mauroy in Lille. "Al onze spelers, zonder uitzondering, zijn er klaar voor. We bereiden ons momenteel in alle rust voor op de finale. Ik wil onze tegenstander niet nog wijzer maken dan hij al is. Wij hebben opties, maar België heeft die ook." Frankrijk speelde in 2014



Foto: AFP / Philippe Huguen

Jo-Wilfried Tsonga (l) en teamcaptain Yannick Noah tijdens een trainingssessie vandaag.

ook de finale van de Davis Cup in Lille. Toen was Zwitserland te sterk. De laatste

Franse titel in het landentoernooi voor mannen dateert van 2001.

Revancheduel bokser Hays uitgesteld

LONDEN — De Britse bokser David Hays, voormalig wereldkampioen bij de zwaargewichten, heeft zijn revanchepartij tegen landgenoot Tony Bellew moeten uitstellen wegens een armbleesure. De 37-jarige prof ondergaat op korte termijn een operatie. Het gevecht tegen Bellew (34) is verschoven van 17 december naar 24 maart of 5 mei. Het boksduel in de Londense O2 Arena is al uitverkocht.

Hays, die 28 van zijn 31 profgevechten won, bokste zijn laatste partij in maart van dit

jaar tegen Bellew in Londen. Hij scheurde in dat verloren gevecht een achillespees. Hays

kreeg in 2013 nog het advies van artsen helemaal te stoppen met boksen na een gecompliceerde schouderoperatie. Hij veroverde in 2009 de wereldtitel in het zwaargewicht. In 2011 raakte hij de titel kwijt aan de Oekraïner Vladimir Klitsjko. Bellew is WBC-wereldkampioen in het cruiser-gewicht. Zijn erelijst telt 29 overwinningen in 32 profduels.

Feyenoord tussen hoop en vrees

MANCHESTER — Feyenoord hoopt vandaag op het eerste succesje in groep F van de Champions League. De Rotterdamse ploeg speelt de loodzware uitwedstrijd tegen Manchester City. De Engelse koploper is met vier overwinningen op rij al zeker van een vervolg in de koningsklasse van het Europese clubvoetbal. Feyenoord daarentegen staat nog op nul punten.

De sukkelende kampioen van Nederland is al uitgeschakeld op het kampioenenbal, maar heeft nog wel een kleine kans op een ticket

voor de Europa League. Alleen met een overwinning in Manchester blijft de ploeg van trainer Giovanni van Bronckhorst op eigen kracht

in de race. Bij een gelijkspel of nederlaag is Feyenoord afhankelijk van het resultaat van concurrent Napoli (3 punten) thuis tegen Sjachtar Donetsk (9 punten). Feyenoord sluit de groepsfase op 6 december af met de thuiswedstrijd tegen Napoli. De Rotterdamse club krijgt in het stadion van Manchester City steun van 2700 fans.

FIFA schorst 3 voormalige officials

ZÜRICH — De ethische commissie van wereldvoetbalbond FIFA heeft drie voormalige officials voor het leven geschorst vanwege corruptie. Het gaat om Richard Lai uit Guam, Julio Rocha uit Nicaragua en de Venezolaan Rafael Esquivel.

Lai gaf eerder dit jaar voor de rechtbank toe voor circa 1 miljoen dollar steekpenningen te hebben aangenomen. In ruil daarvoor zou het voormalige lid van de controlecommissie bij de FIFA onder meer zijn

vooraanstaande positie hebben aangewend om personen en zaken binnen het voetbal te beïnvloeden. Lai behoort tot een grote groep van officials die in de Verenigde Staten zijn aange-

klaagd wegens corruptie in de voetballerij. Rocha (voormalig voorzitter van de voetbalbond van Nicaragua) en Esquivel (oud-voorzitter van de voetbalbond van Venezuela) horen daar ook bij. Bij grote deals over onder meer tv-contracten en marketingrechten werden flinke geldsommen aan officials verstrekt. Het drietal mag binnen de voetbalwereld geen functie meer uitvoeren.

Sport

Bertens verder met trainer Sluiter

AMSTERDAM — Tennisster Kiki Bertens zet de samenwerking met haar coach Raemon Sluiter voort. Een breuk leek nabij en Sluiter stelde zijn positie in oktober openlijk ter discussie, maar de nummer 31 van de wereld wil toch verder met de voormalig prof uit Rotterdam. Het duo meldt dat in het AD en de Volkskrant. "Ik was niet klaar met jou, maar meer met het tennis", aldus Bertens.

De positie op de wereldranglijst geeft niet helemaal haar vorm van de afgelopen maanden weer. Bertens verloor vaak en worstelde vooral met zichzelf. Coach Sluiter probeerde haar telkens op te beuren, maar kreeg naar eigen zeggen geen vat op haar. "Er kwamen steeds meer irritaties tussen ons. Ik voelde

me ongelukkig op de baan en we haalden niet meer het beste in elkaar naar boven", vertelt Bertens. Ze wil desondanks door met Sluiter. "Ik had kunnen zeggen: rot maar op Raemon. Maar daarmee was mijn probleem niet opgelost." Ook Sluiter had zijn twijfels. "Ik heb wel eens op het punt gestaan mijn koffer

te pakken en naar huis te gaan. Het was pure frustratie, omdat ik Kiki niet kon helpen", zegt hij. De twee hielden een pittige evaluatie en kwamen tot het oordeel dat ze samen doorgaan, maar dat ze wel op een andere manier willen samenwerken. "We moeten niet alleen de nadruk leggen op het resultaat, maar nog meer op het proces", aldus Sluiter, die nog even wijst op de successen die Bertens dit jaar behaalde: ze won twee toernooien (Gstaad en Neurenberg) en reikte in het dubbelspel tot de finale van de WTA Finals.

Williams ontkent akkoord met Kubica

GROVE — Het is geen uitgemaakte zaak dat de Poolse autocoureur Robert Kubica in 2018 het tweede stoeltje van Williams bezet in de Formule 1.

"We zijn in gesprek met Kubica, maar er is nog geen akkoord. Er is nog geen besluit genomen over de vervanging van Felipe Massa", verklaarde de Britse renstal aan Autosport.com. "We maken nieuws bekend als de tijd rijp is en dat zal in ieder geval nog niet dit week-einde zijn bij de slotrace in Abu Dhabi."

Massa neemt afscheid na de Grand Prix van Abu Dhabi. Williams heeft diverse opties voor het tweede zitje naast de Canadees Lance Stroll. De Duitser Pascal Wehrlein, de Schot Paul di Resta en de Rus Daniil Kvjat zijn beschikbaar, maar Kubica lijkt de voornaamste kandidaat na een succesvolle test met Williams vorige

Maradona en Puyol assistenten Lineker

MOSKOU — De loting voor het WK voetbal op vrijdag 1 december wordt een parade van voormalige voetbalhelden. Al bekend was dat de Engelse oud-international Gary Lineker de show in het Kremlin in Moskou zal presenteren. De wereldbond FIFA maakte vandaag bekend wie hem zullen assisteren tijdens de loting, waarin de groepsindeling voor de eindronde van 2018 in Rusland bekend wordt.

Zes spelers die met hun nationale voetbalteam de wereldcup veroverden, geven acte de présence. Het zijn de

Engelsman Gordon Banks (1966), de Argentijn Diego Maradona (1986), de Fransman Laurent Blanc (1998), de Braziliaan Cafu (2002), de Italiaan Fabio Cannavaro (2006) en de Spanjaard Carles Puyol (2010). In totaal heeft Lineker acht assistenten. Ook de Uruguayaan Diego Forlan en de 91-jarige Rus Nikita Simonjan, die deelnam aan het WK van 1958, helpen op het podium. WK-topschutter aller tijden, de Duitser Miroslav Klose, zal de wereldbeker op het podium brengen. De Russische sportjournaliste Maria Komandnaja is medepresentator.

Kerkhove succesvol in Honolulu

HONOLULU — Tennisster Lesley Kerkhove heeft zich geplaatst voor de tweede ronde van het WTA-toernooi in Honolulu. De 26-jarige speelster uit Zierikzee won op de Hawaii Open in drie sets van de acht jaar jongere Michaela Gordon uit de Verenigde Staten: 5-7, 6-3 en 6-1.

In de tweede ronde stuit Kerkhove op de winnares van het Russische onderonsje tussen Anastasia Pivovarova en de als derde geplaatste Evgenija Rodina. Het toernooi op Hawaii kent een prijzengeld van 125.000 dollar.

Skaters treden toe tot NOC*NSF

ARNHEM — De Skateboard Federatie Nederland is toegetreten als aspirant-lid tot het NOC*NSF. De leden stemden gisteren tijdens de algemene vergadering van de sportkoepel in met de komst van de bond wiens

sporters mogelijk debuteren op de Olympische Spelen van Tokio 2020. Twee disciplines van het skateboarden verkregen in 2016 de olympische status: street en park. "Er is sinds 2004 contact geweest over

mogelijke aansluiting. De Skateboard Federatie heeft een lang traject doorlopen en voldoet inmiddels aan de eisen. We heten ze van harte welkom", zei voorzitter André Bolhuis van NOC*NSF. Hij ontving uit handen van

SFN-voorzitter Bram Waterman een skateboard. Zoals de reglementen voorschrijven krijgt de SFN eerst de status van aspirant-lid, zonder stemrecht. Dat kan na twee jaar worden omgezet in een lidmaatschap.

Zlatan in Zweden niet langer onaantastbaar

STOCKHOLM — De Zweedse voetbalvedette Zlatan Ibrahimovic is in eigen land niet langer onaantastbaar. Na tien jaar op rij te zijn uitgeroepen tot beste speler van Zweden moest de 36-jarige aanvaller van Manchester United gisteravond tijdens een gala in Stockholm voorrang verlenen aan verdediger Andreas Granqvist (FC Krasnodar).



Foto: AFP / Oli Scarff

Zlatan Ibrahimovic in actie tegen Newcastle afgelopen weekeinde.

De oud-speler van FC Groningen leidde Zweden als aanvoerder naar het WK in Rusland door in de play-offs het favoriete Italië uit te schakelen. Ibrahimovic bedankte voor de nationale ploeg na het teleurstellende EK in 2016. Hij won de Zweedse Gouden Bal in totaal elf keer. Geen

andere Zweedse voetballer veroverde de prijs meer dan twee keer. Ibrahimovic, die zaterdag zijn rentree maakte na een zware knieblessure, kreeg nog wel de prijs voor de beste Zweedse aanvaller.